

Επίσημη Εφημερίδα L 100

της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

52ο έτος
18 Απριλίου 2009

Περιεχόμενα

I Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση είναι υποχρεωτική

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 315/2009 της Επιτροπής, της 17ης Απριλίου 2009, σχετικά με τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 1

★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 316/2009 της Επιτροπής, της 17ης Απριλίου 2009, σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1973/2004 για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1782/2003 του Συμβουλίου όσον αφορά τα καθεστώτα στήριξης τα προβλεπόμενα βάσει των τίτλων IV και IVa του εν λόγω κανονισμού και τη χρήση των εκτάσεων γης που προκύπτουν από την παύση καλλιέργειας για την παραγωγή πρώτων υλών 3

★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 317/2009 της Επιτροπής, της 17ης Απριλίου 2009, για την αντικατάσταση του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 673/2005 του Συμβουλίου για την επιβολή πρόσθετων δασμών στις εισαγωγές ορισμένων προϊόντων καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής 6

★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 318/2009 της Επιτροπής, της 17ης Απριλίου 2009, σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1914/2006 για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1405/2006 του Συμβουλίου σχετικά με τον καθορισμό ειδικών μέτρων για τη γεωργία στα μικρά νησιά του Αιγαίου 8

- II Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση δεν είναι υποχρεωτική

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα

2009/328/ΕΚ:

- ★ Απόφαση της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, της 19ης Μαρτίου 2009, που τροποποιεί την απόφαση ΕΚΤ/2004/2 της 19ης Φεβρουαρίου 2004 για τη θέσπιση του εσωτερικού κανονισμού της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας (ΕΚΤ/2009/5) 10

ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ

Επιτροπή

2009/329/ΕΚ:

- ★ Σύσταση της Επιτροπής, της 26ης Μαρτίου 2009, σχετικά με τις κατευθυντήριες γραμμές προστασίας δεδομένων για το ηλεκτρονικό σύστημα πληροφόρησης για την εσωτερική αγορά (IMI) [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2009) 2041] ⁽¹⁾ 12

I

(Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση είναι υποχρεωτική)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 315/2009 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 17ης Απριλίου 2009

σχετικά με τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (Ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ) ⁽¹⁾,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1580/2007 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 2007, για τη θέσπιση κανόνων εφαρμογής των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 2200/96, (ΕΚ) αριθ. 2201/96 και (ΕΚ) αριθ. 1182/2007 του Συμβουλίου στον τομέα των οπωροκηπευτικών ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 138 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1580/2007 προβλέπει, κατ' εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημα XV μέρος Α, του εν λόγω κανονισμού,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 138 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1580/2007 καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 18 Απριλίου 2009.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Απριλίου 2009.

Για την Επιτροπή

Jean-Luc DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 350 της 31.12.2007, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(EUR/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός των τρίτων χωρών ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	JO	93,2
	MA	80,1
	TN	139,0
	TR	108,7
	ZZ	105,3
0707 00 05	JO	155,5
	MA	55,7
	TR	135,4
	ZZ	115,5
0709 90 70	JO	220,7
	MA	28,1
	TR	104,8
	ZZ	117,9
0805 10 20	EG	43,1
	IL	58,1
	MA	49,6
	TN	64,9
	TR	65,2
	ZZ	56,2
0805 50 10	TR	57,2
	ZA	73,4
	ZZ	65,3
0808 10 80	AR	84,2
	BR	75,3
	CA	124,7
	CL	80,2
	CN	77,8
	MK	22,6
	NZ	111,3
	US	129,3
	UY	58,8
	ZA	84,2
	ZZ	84,8
0808 20 50	AR	74,6
	CL	87,8
	CN	64,3
	ZA	96,7
	ZZ	80,9

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που ορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1833/2006 της Επιτροπής (ΕΕ L 354 της 14.12.2006, σ. 19). Ο κωδικός «ZZ» αντιπροσωπεύει «άλλες χώρες καταγωγής».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 316/2009 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 17ης Απριλίου 2009

σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1973/2004 για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1782/2003 του Συμβουλίου όσον αφορά τα καθεστώτα στήριξης τα προβλεπόμενα βάσει των τίτλων IV και IVa του εν λόγω κανονισμού και τη χρήση των εκτάσεων γης που προκύπτουν από την παύση καλλιέργειας για την παραγωγή πρώτων υλών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 73/2009 του Συμβουλίου, της 19ης Ιανουαρίου 2009, σχετικά με τη θέσπιση κοινών κανόνων για τα καθεστώτα άμεσης στήριξης για τους γεωργούς στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής και τη θέσπιση ορισμένων καθεστώτων στήριξης για τους γεωργούς, για την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 1290/2005, (ΕΚ) αριθ. 247/2006, (ΕΚ) αριθ. 378/2007 και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1782/2003 ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 142 στοιχεία γ) και ε),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 73/2009 κατήργησε τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1782/2003 του Συμβουλίου ⁽²⁾ για τη συνέχιση της προοδευτικής ένταξης και άλλων τομέων στο καθεστώς ενιαίων πληρωμών και την επέκταση της αποσύνδεσης. Αυτό είχε ως συνέπεια να παύσουν να υφίστανται ορισμένα καθεστώτα ενίσχυσης, επομένως δεν χρειάζονται πλέον οι αντίστοιχοι κανόνες εφαρμογής στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1973/2004 της Επιτροπής ⁽³⁾.
- (2) Πρόσφατα εισήχθησαν στη μητροπολιτική Γαλλία και στην Ιταλία νέες καλλιεργητικές τεχνικές οι οποίες απαιτούν κάποια καθυστέρηση στη σπορά. Επομένως, είναι σκόπιμο να παραταθεί η προθεσμία για τη σπορά ώστε αυτή να είναι επιλέξιμη για ειδική ενίσχυση για το ρύζι στην Ιταλία και στη Γαλλία.
- (3) Δυνάμει του πρώην άρθρου 71 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1782/2003, τα κράτη μέλη δύνανται να αποφασίσουν να εφαρμόσουν το καθεστώς ενιαίας ενίσχυσης ύστερα από μεταβατική περίοδο που λήγει το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου 2006. Κατά συνέπεια, δεν εφαρμόζονται πλέον ορισμένες ενισχύσεις για το βόειο κρέας που προβλέπονται στο κεφάλαιο 12 του κανονισμού και τις οποίες τα κράτη μέλη είχαν τη δυνατότητα να εφαρμόσουν μόνο κατ' αυτή τη μεταβατική περίοδο. Κατά συνέπεια, πρέπει να διαγραφούν οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1973/2004 οι οποίες αναφέρονται στις ενισχύσεις αυτές.

- (4) Από το 2009, τροποποιήθηκε ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 796/2004 της Επιτροπής ⁽⁴⁾ σχετικά με τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων για την εφαρμογή της πολλαπλής της διαφοροποίησης και του ολοκληρωμένου συστήματος διαχείρισης και ελέγχου, για την άμεση εφαρμογή του στο καθεστώς ενιαίας στρεμματικής ενίσχυσης. Συνεπώς, πρέπει να διαγραφούν οι διατάξεις σχετικά με την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 796/2004 από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1973/2004 στο καθεστώς ενιαίας στρεμματικής ενίσχυσης.
- (5) Η συγχρηματοδότηση των συμπληρωματικών εθνικών άμεσων ενισχύσεων αφορά μόνο τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία το 2009. Επομένως, πρέπει να ενημερωθούν οι κανόνες για τον έλεγχο και τις κυρώσεις σε περίπτωση συγχρηματοδότησης.
- (6) Το καθεστώς παύσης της καλλιέργειας εφαρμόζεται μόνο με τη μορφή παύσης της καλλιέργειας που καθιερώθηκε με το πρώην άρθρο 107 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1782/2003 για τους γεωργούς των κρατών μελών που εφαρμόζουν τη στρεμματική ενίσχυση αροτραίων καλλιεργειών σύμφωνα με το άρθρο 66 του κανονισμού αυτού. Για λόγους απλούστευσης της διαχείρισης του αποκαλούμενου «καθεστώτος παύσης καλλιέργειας για μη διατροφική χρήση» που καθιερώνεται στο κεφάλαιο 16 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1973/2004, θεωρείται σκόπιμο να αποκλειστεί από το καθεστώς αυτό η γεωργική γη που χρησιμοποιείται για καλλιέργεια προϊόντων επιλέξιμων για το καθεστώς στρεμματικής ενίσχυσης αροτραίων καλλιεργειών.
- (7) Το άρθρο 103 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1973/2004 προβλέπει ότι η μέση γαλακτοπαραγωγική απόδοση που χρησιμοποιείται για τον καθορισμό του αριθμού των επιλέξιμων θηλαζουσών αγελάδων, κατ' εφαρμογή του άρθρου 111 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 73/2009, υπολογίζεται βάσει της μέσης απόδοσης που καθορίζεται στο παράρτημα XVI του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1973/2004. Στο παράρτημα αυτό η μέση απόδοση σε γάλα για την Ισπανία καθορίζεται σε 4 650 χιλιόγραμμα. Η Ισπανία ζήτησε την προσαρμογή αυτής της μέσης απόδοσης. Υπό το φως της εξέλιξης στον γαλακτοκομικό τομέα στην Ισπανία, όπου σημειώθηκε συνεχής αύξηση των αποδόσεων της αγέλης γαλακτοπαραγωγής, η οποία οφείλεται στη διαδικασία αναδιάρθρωσης και αφορά τον αριθμό καθώς και το μέγεθος των εκμεταλλεύσεων, είναι σκόπιμο να επικαιροποιηθεί το παράρτημα αυτό.
- (8) Τροποποιήθηκε η απόφαση C(2004) 1439 της Επιτροπής της 29ης Απριλίου 2004 και η γεωργική έκταση που υπάγεται στο καθεστώς ενιαίας στρεμματικής ενίσχυσης στη Σλοβακική Δημοκρατία καθορίστηκε από το 2009 σε 1 880 χιλιάδες εκτάρια. Το ποσό αυτό πρέπει επίσης να φαίνεται και στο παράρτημα XXI του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1973/2004.

⁽¹⁾ ΕΕ L 30 της 31.1.2009, σ. 16.⁽²⁾ ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ L 345 της 20.11.2004, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ L 141 της 30.4.2004, σ. 18.

- (9) Συνεπώς, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1973/2004 πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.
- (10) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης άμεσων ενισχύσεων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1973/2004 τροποποιείται ως εξής:

- 1) Στο άρθρο 1, το στοιχείο «η)» διαγράφεται.
- 2) Το άρθρο 2 τροποποιείται ως εξής:
 - α) στην παράγραφο 1 πρώτο και δεύτερο εδάφιο, διαγράφονται οι παραπομπές στο άρθρο 1 στοιχείο η)·
 - β) στην παράγραφο 2 πρώτο εδάφιο διαγράφονται οι παραπομπές στο άρθρο 1 στοιχείο η)·
- 3) Στο άρθρο 4, διαγράφεται η παραπομπή στο άρθρο 98 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1782/2003.
- 4) Το άρθρο 12 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 12

Ημερομηνίες σποράς

Για να είναι επιλέξιμη για την ειδική ενίσχυση για το ρύζι, η δηλούμενη έκταση πρέπει να σπείρεται το αργότερο:

- «α) στις 30 Ιουνίου που προηγείται της σχετικής συγκομιδής για την Ισπανία, τη Γαλλία, την Ιταλία και την Πορτογαλία·
 - β) στις 31 Μαΐου για τα άλλα κράτη μέλη παραγωγής που αναφέρονται στο άρθρο 80 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1782/2003.».
- 5) Διαγράφεται το κεφάλαιο 9 «Ειδική περιφερειακή ενίσχυση για αροτραίες καλλιέργειες».
- 6) Στο κεφάλαιο 13, διαγράφονται το τμήμα 2 «Πριμοδότηση για σφαγή εκτός εποχής» (άρθρα 96, 97 και 98), το άρθρο 117, το επιμέρους τμήμα 2 «Καθεστώς εκτατικοποίησης της ενίσχυσης» του τμήματος 4 (άρθρα 118 έως 119), το τμήμα 6 «Πρόσθετες ενισχύσεις» (άρθρο 125) και το άρθρο 133.

- 7) Το άρθρο 126 τροποποιείται ως εξής:

α) η παράγραφος 1 τροποποιείται ως εξής:

i) το τρίτο εδάφιο διαγράφεται·

ii) το τέταρτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Η προκαταβολή δεν καταβάλλεται πριν από τις 16 Οκτωβρίου του ημερολογιακού έτους για το οποίο ζητείται η πριμοδότηση.»

β) η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Η τελική καταβολή της πριμοδότησης αφορά ποσό ίσο με τη διαφορά μεταξύ της καταβληθείσας προκαταβολής και του ποσού της πριμοδότησης που δικαιούται ο παραγωγός.»

- 8) Στο άρθρο 127 παράγραφος 1, το πρώτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Η ημερομηνία υποβολής της αιτήσεως αποτελεί τη γενεσιουργό αιτία για τον καθορισμό του έτους καταλογισμού των ζώων που εμπίπτουν στα καθεστώτα της ειδικής πριμοδότησης και της πριμοδότησης στη θηλάζουσα αγελάδα και του αριθμού MMZ που πρέπει να ληφθεί υπόψη για τον υπολογισμό του δείκτη πυκνότητας.»

- 9) Το άρθρο 130 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 130

Προσδιορισμός της ατομικής ποσόστωσης γάλακτος

Μέχρι το τέλος της έβδομης περιόδου που προβλέπεται στο άρθρο 66 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου (*), κατά παρέκκλιση από το άρθρο 102 παράγραφος 1 στοιχείο α) του εν λόγω κανονισμού, ένα κράτος μέλος δύναται να αποφασίσει ότι στην περίπτωση των γαλακτοπαραγωγών οι οποίοι απελευθερώνουν ή απορροφούν το σύνολο ή ένα μέρος των ατομικών ποσοτήτων αναφοράς στις 31 Μαρτίου ή την 1η Απριλίου, αντιστοίχως, σύμφωνα με τα οριζόμενα στο άρθρο 65 στοιχεία ι) και ια) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 ή βάσει εθνικών διατάξεων που θεσπίζονται για την εκτέλεση των άρθρων 73, 74 και 75 του παρόντος κανονισμού, την 1η Απριλίου καθορίζονται η ανώτατη ατομική ποσότητα αναφοράς γάλακτος, που είναι διαθέσιμη για την υπαγωγή στις πριμοδοτήσεις για θηλάζουσες αγελάδες και ο ανώτατος αριθμός θηλάζουσων αγελάδων.

(*) ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.».

- 10) Στο άρθρο 131, η παράγραφος 6 διαγράφεται.
- 11) Στο κεφάλαιο 14, τα άρθρα 136, 137 και 138 διαγράφονται.
- 12) Στο άρθρο 140, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Για το 2009, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 796/2004 εφαρμόζεται στη συμπληρωματική εθνική άμεση ενίσχυση που συγχρηματοδοτείται στη Βουλγαρία και στη Ρουμανία σύμφωνα με το τμήμα I σημείο Ε του παραρτήματος VIII της πράξης προσχώρησης της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας.».

- 13) Στο άρθρο 143, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Οι εκτάσεις υπό καθεστώς προσωρινής παύσης καλλιέργειας, σύμφωνα με το άρθρο 107 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1782/2003 μπορούν να χρησιμοποιηθούν, σύμφωνα με το άρθρο 107 παράγραφος 3 πρώτη περίπτωση του εν λόγω κανονισμού, για την παραγωγή πρώτων υλών που χρησιμοποιούν για την παρασκευή, εντός της Κοινότητας, προϊόντων που δεν προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο ή τα ζώα υπό τους όρους που προβλέπονται στο παρόν κεφάλαιο.».

- 14) Στο άρθρο 145 παράγραφος 1, το πρώτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Κάθε γεωργική πρώτη ύλη, με εξαίρεση τις αροτραίες καλλιέργειες που απαριθμούνται στο παράρτημα IX του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1782/2003, μπορεί να καλλιεργείται σε εκτάσεις γης που προκύπτουν από την παύση καλλιέργειας δυνάμει του άρθρου 107 παράγραφος 3 πρώτη περίπτωση του εν λόγω κανονισμού.».

- 15) Στο άρθρο 146 παράγραφος 1 στοιχείο α), η εισαγωγική φράση αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«να χρησιμοποιεί καθορισμένες γεωργικές πρώτες ύλες, με εξαίρεση τις αροτραίες καλλιέργειες που απαριθμούνται στο παράρτημα IX του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1782/2003, υπό τον όρο ότι τηρούνται όλα τα κατάλληλα μέτρα ελέγχου.».

- 16) Στο άρθρο 147, η παράγραφος 5 διαγράφεται.

- 17) Το άρθρο 149 διαγράφεται.

- 18) Στο άρθρο 158, η παράγραφος 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«4. Για κάθε πρώτη ύλη, η εγγύηση αποδεσμεύεται κατ' αναλογία, εφόσον η αρμόδια αρχή στην οποία υπάγεται ο λήπτης ή ο πρώτος μεταποιητής έχει λάβει την απόδειξη ότι η ποσότητα της εν λόγω πρώτης ύλης έχει μεταποιηθεί σύμφωνα με το άρθρο 147 παράγραφος 2 στοιχείο στ), και εφόσον έχουν ληφθεί υπόψη, κατά περίπτωση, οι αλλαγές που έγιναν σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 152.».

- 19) Στο άρθρο 159, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Η υποχρέωση μεταποίησης των ποσοτήτων πρώτων υλών, κυρίως σε τελικά προϊόντα που αναφέρονται στη σύμβαση, και πραγματοποίησης της μεταποίησης έως τις 31 Ιουλίου του δεύτερου έτους μετά το έτος συγκομιδής, αποτελεί πρωτογενή απαίτηση κατά την έννοια του άρθρου 20 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2220/85.».

- 20) Στο παράρτημα XVI, ο αριθμός για την Ισπανία αντικαθίσταται από τον αριθμό «6 500».

- 21) Στο παράρτημα XVIII, διαγράφονται τα σημεία 2 «Πριμοδότηση για τη σφαγή εκτός εποχής», 4 «Ενίσχυση για την εκτατικοποίηση» και 5 «Πριμοδότηση ανεξάρτητη του δείκτη πυκνότητας.».

- 22) Στο παράρτημα XXI, ο αριθμός που αφορά τη γεωργική έκταση την υπαγόμενη στο καθεστώς ενιαίας στρεμματικής ενίσχυσης για τη Σλοβακία αντικαθίσταται από τον αριθμό «1 880».

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ισχύει για αιτήσεις ενίσχυσης που αφορούν τις περιόδους εμπορίας που αρχίζουν από την 1η Ιανουαρίου 2009.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Απριλίου 2009.

Για την Επιτροπή
Mariann FISCHER BOEL
Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 317/2009 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 17ης Απριλίου 2009

για την αντικατάσταση του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 673/2005 του Συμβουλίου για την επιβολή πρόσθετων δασμών στις εισαγωγές ορισμένων προϊόντων καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 673/2005 του Συμβουλίου, της 25ης Απριλίου 2005, για την επιβολή πρόσθετων δασμών στις εισαγωγές ορισμένων προϊόντων καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Επειδή οι Ηνωμένες Πολιτείες δεν εναρμόνισαν το νόμο περί αντισταθμίσεως για συνέχιση του ντάμπινγκ και διατήρηση της επιδότησης (CDSOA) σύμφωνα με τις υποχρεώσεις που υπέχουν στο πλαίσιο των συμφωνιών του ΠΟΕ, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 673/2005 επέβαλε πρόσθετο τελωνειακό δασμό 15 % κατ' αξία στις εισαγωγές ορισμένων προϊόντων καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής από την 1η Μαΐου 2005. Σύμφωνα με την άδεια του ΠΟΕ να ανασταλεί η εφαρμογή των παραχωρήσεων προς τις Ηνωμένες Πολιτείες, η Επιτροπή θα αναπροσαρμόζει ετησίως το επίπεδο της αναστολής στο επίπεδο της ολικής ή μερικής αναίρεσης των οφελών η οποία προκύπτει για την Κοινότητα από το νόμο CDSOA τη δεδομένη στιγμή.
- (2) Οι πληρωμές που προβλέπει ο νόμος CDSOA για το πλέον πρόσφατο έτος για το οποίο υπάρχουν διαθέσιμα στοιχεία αφορούν την κατανομή των δασμών αντντάμπινγκ και των αντισταθμιστικών δασμών που εισπράχθηκαν κατά το φορολογικό έτος 2008 (1η Οκτωβρίου 2007 — 30 Σεπτεμβρίου 2008). Βάσει των στοιχείων που δημοσίευσε η Υπηρεσία Τελωνείων και Προστασίας των Συνόρων των Ηνωμένων Πολιτειών, το επίπεδο της ολικής ή μερικής αναίρεσης των οφελών την οποία υπέστη η Κοινότητα υπολογίζεται σε 16,31 εκατομμύρια δολάρια ΗΠΑ.
- (3) Δεδομένου ότι το επίπεδο της ολικής ή μερικής αναίρεσης των οφελών και συνεπώς της αναστολής μειώθηκε, τα προϊό-

ντα του παραρτήματος II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 673/2005 που προστέθηκαν το 2006 και 2007 στον κατάλογο του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 673/2005, θα πρέπει πρώτα να διαγραφούν από τον κατάλογο του παραρτήματος I του εν λόγω κανονισμού. Τέσσερα προϊόντα του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 673/2005 πρέπει, επομένως, να διαγραφούν από το παράρτημα I του εν λόγω κανονισμού, με βάση τη σειρά που ακολουθείται στον εν λόγω κατάλογο.

- (4) Οι συνέπειες της επιβολής πρόσθετου εισαγωγικού δασμού ύψους 15 % κατ' αξία στις εισαγωγές των προϊόντων του τροποποιημένου παραρτήματος I καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών αντιστοιχούν, για ένα έτος, σε εμπορική αξία που δεν υπερβαίνει τα 16,31 εκατομμύρια δολάρια ΗΠΑ.
- (5) Για να εξασφαλιστεί ότι δεν θα υπάρξουν καθυστερήσεις στον εκτελωνισμό των εμπορευμάτων που αφαιρούνται από το πεδίο εφαρμογής του πρόσθετου εισαγωγικού δασμού ύψους 15 %, κατ' αξία, ο παρών κανονισμός πρέπει να αρχίσει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του.
- (6) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής για τα εμπορικά αντίποινα,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 673/2005 αντικαθίσταται από το κείμενο του παραρτήματος του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την 1η Μαΐου 2009.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Απριλίου 2009.

Για την Επιτροπή
Catherine ASHTON
Μέλος της Επιτροπής

(¹) ΕΕ L 110 της 30.4.2005, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Τα προϊόντα στα οποία επιβάλλονται πρόσθετοι δασμοί καθορίζονται με τους αντίστοιχους οκταψήφιους κωδικούς ΣΟ. Η περιγραφή των προϊόντων που υπάγονται στους κωδικούς αυτούς δίνεται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου, της 23ης Ιουλίου 1987, για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 493/2005 ⁽²⁾.

4820 10 50

6204 63 11

6204 69 18

6204 63 90

6104 63 00

6203 43 11

6103 43 00

6204 63 18

6203 43 19

6204 69 90

6203 43 90

0710 40 00

9003 19 30

8705 10 00

⁽¹⁾ ΕΕ L 256 της 7.9.1987, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 82 της 31.3.2005, σ. 1.»

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 318/2009 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 17ης Απριλίου 2009

σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1914/2006 για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1405/2006 του Συμβουλίου σχετικά με τον καθορισμό ειδικών μέτρων για τη γεωργία στα μικρά νησιά του Αιγαίου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1405/2006 του Συμβουλίου, της 18ης Σεπτεμβρίου 2006, σχετικά με τον καθορισμό ειδικών μέτρων για τη γεωργία στα μικρά νησιά του Αιγαίου και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1782/2003 ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 14,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Βάσει της πείρας που αποκτήθηκε από την εφαρμογή του άρθρου 34 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1914/2006 της Επιτροπής ⁽²⁾, κρίνεται σκόπιμο να διασαφηνιστούν οι διαδικασίες τροποποίησης του προγράμματος που προβλέπονται στο εν λόγω άρθρο. Πρέπει να επισπευσθεί η καταληκτική ημερομηνία για την υποβολή των ετήσιων αιτήσεων τροποποίησης του προγράμματος, ώστε να αποφευχθεί η καθυστέρημένη έγκριση των αποφάσεων έγκρισης. Λαμβανομένων υπόψη των δημοσιονομικών κανόνων, είναι αναγκαίο να εφαρμοστούν οι εγκεκριμένες τροποποιήσεις από την 1η Ιανουαρίου του έτους που έπεται της αίτησης τροποποίησης. Επιπλέον, πρέπει να διευκρινιστούν περαιτέρω ορισμένοι κανόνες για τις τροποποιήσεις ήσσονος σημασίας οι οποίες κοινοποιούνται στην Επιτροπή για λόγους πληροφόρησης.

(2) Ως εκ τούτου, πρέπει να τροποποιηθεί ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1914/2006 αναλόγως.

(3) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης άμεσων ενισχύσεων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το άρθρο 34 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1914/2006 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 34

Τροποποίηση του προγράμματος

1. Οι τροποποιήσεις του προγράμματος, το οποίο έχει εγκριθεί δυνάμει του άρθρου 13 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ)

αριθ. 1405/2006, υποβάλλονται προς έγκριση στην Επιτροπή και είναι δεόντως αιτιολογημένες, διευκρινίζοντας ιδίως:

α) τους λόγους και τις ενδεχόμενες δυσχέρειες υλοποίησης που ανέκυψαν και δικαιολογούν την τροποποίηση του προγράμματος·

β) τις αναμενόμενες επιπτώσεις της τροποποίησης·

γ) τις επιπτώσεις ως προς τη χρηματοδότηση και τον έλεγχο των υποχρεώσεων.

Εκτός από τις περιπτώσεις ανωτέρας βίας ή τις εξαιρετικές περιστάσεις, η Ελλάδα υποβάλλει αιτήσεις για τροποποίηση προγράμματος μία φορά ανά ημερολογιακό έτος και ανά πρόγραμμα. Οι εν λόγω αιτήσεις τροποποίησης πρέπει να παραλαμβάνονται από την Επιτροπή το αργότερο την 1η Αυγούστου κάθε έτους.

Εάν η Επιτροπή δεν εγείρει αντιρρήσεις, η Ελλάδα εφαρμόζει τις τροποποιήσεις αυτές από την 1η Ιανουαρίου του έτους που έπεται της αίτησης τροποποίησης.

Οι τροποποιήσεις αυτές είναι δυνατόν να τεθούν σε ισχύ νωρίτερα εάν η Επιτροπή ενημερώσει την Ελλάδα γραπτώς, πριν από την ημερομηνία που αναφέρεται στο τρίτο εδάφιο, ότι η τροποποίηση που κοινοποιήθηκε είναι συμβατή με την κοινοτική νομοθεσία.

Εάν η τροποποίηση που κοινοποιήθηκε δεν είναι συμβατή με την κοινοτική νομοθεσία, η Επιτροπή ενημερώνει την Ελλάδα σχετικά και η τροποποίηση δεν εφαρμόζεται μέχρι να παραλάβει η Επιτροπή τροποποίηση η οποία μπορεί να κηρυχτεί συμβατή.

2. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1, όσον αφορά τις ακόλουθες τροποποιήσεις, η Επιτροπή αξιολογεί τις προτάσεις της Ελλάδας και αποφασίζει σχετικά με την έγκρισή τους, το αργότερο εντός προθεσμίας τεσσάρων μηνών από την υποβολή τους, σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 13 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1405/2006:

α) την εισαγωγή νέων μέτρων, ενεργειών, προϊόντων ή καθεστώτων ενίσχυσης στο πρόγραμμα και

⁽¹⁾ ΕΕ L 265 της 26.9.2006, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 365 της 21.12.2006, σ. 64.

β) την αύξηση του μοναδιαίου επιπέδου στήριξης που έχει ήδη εγκριθεί για κάθε υφιστάμενο μέτρο, ενέργεια, προϊόν ή καθεστώς ενίσχυσης κατά περισσότερο από 50 % του ισχύοντος ποσού κατά τη στιγμή της υποβολής της αίτησης τροποποίησης.

Οι τροποποιήσεις που εγκρίνονται εφαρμόζονται από την 1η Ιανουαρίου του έτους που έπεται του έτους της κοινοποίησης.

3. Η Ελλάδα δύναται να επιφέρει τις ακόλουθες τροποποιήσεις χωρίς να ακολουθήσει τη διαδικασία της παραγράφου 1, υπό τον όρο ότι οι τροποποιήσεις κοινοποιούνται στην Επιτροπή:

α) όσον αφορά τα προβλεπόμενα ισοζύγια εφοδιασμού, τις τροποποιήσεις των ποσοτήτων προϊόντων που υπάγονται σε καθεστώς εφοδιασμού και, συνεπώς, το συνολικό ποσό της χορηγούμενης ενίσχυσης για κάθε σειρά προϊόντων,

β) όσον αφορά την ενίσχυση στην τοπική παραγωγή, τις τροποποιήσεις εντός του ορίου του 20 %, της χρηματοδοτικής κατανομής για κάθε επιμέρους μέτρο, και

γ) τις τροποποιήσεις που ακολουθούν τις τροποποιήσεις των κωδικών και των περιγραφών των προϊόντων που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου (*) και προορίζονται για την ταυτοποίηση των προϊόντων που αποτελούν αντικείμενο ενίσχυσης, εφόσον οι εν λόγω τροποποιήσεις δεν προϋποθέτουν τροποποίηση των ιδίων των προϊόντων.

Οι τροποποιήσεις που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο εφαρμόζονται κατά την ημερομηνία παραλαβής τους από την Επιτροπή. Πρέπει να διευκρινίζονται και να αιτιολογούνται δεόντως και εφαρμόζονται μόνο μία φορά ετησίως, εκτός από τις ακόλουθες περιπτώσεις:

α) περιπτώσεις ανωτέρας βίας ή εξαιρετικές περιπτώσεις,

β) τροποποίηση των ποσοτήτων των προϊόντων που υπάγονται στο καθεστώς εφοδιασμού,

γ) τροποποίηση της στατιστικής ονοματολογίας και των κωδικών του κοινού δασμολογίου σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87,

δ) δημοσιονομικές μεταφορές εντός των μέτρων στήριξης στην παραγωγή. Οι εν λόγω τελευταίες τροποποιήσεις, ωστόσο, πρέπει να κοινοποιούνται το αργότερο έως τις 30 Απριλίου του έτους που έπεται του ημερολογιακού έτους στο οποίο αναφέρεται η τροποποιημένη δημοσιονομική κατανομή.

(*) ΕΕ L 256 της 7.9.1987, σ. 1.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Απριλίου 2009.

Για την Επιτροπή
Mariann FISCHER BOEL
Μέλος της Επιτροπής

II

(Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση δεν είναι υποχρεωτική)

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ

της 19ης Μαρτίου 2009

που τροποποιεί την απόφαση ΕΚΤ/2004/2 της 19ης Φεβρουαρίου 2004 για τη θέσπιση του εσωτερικού κανονισμού της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας

(ΕΚΤ/2009/5)

(2009/328/ΕΚ)

ΤΟ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ,

Έχοντας υπόψη το καταστατικό του ευρωπαϊκού συστήματος κεντρικών τραπεζών και της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας (στο εξής το «καταστατικό ΕΣΚΤ»), και ιδίως τα άρθρα 10.2 και 12.3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με την υιοθέτηση του ευρώ από τη Σλοβακία ο αριθμός των μελών του διοικητικού συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας (ΕΚΤ) θα υπερβεί τα 21. Σύμφωνα με τα οριζόμενα στο άρθρο 10.2 του καταστατικού ΕΣΚΤ, από την ημερομηνία που ο αριθμός των μελών του διοικητικού συμβουλίου θα υπερβεί τα 21, κάθε μέλος της εκτελεστικής επιτροπής θα διαθέτει μία ψήφο, ο δε αριθμός των διοικητών με δικαίωμα ψήφου θα ανέρχεται σε 15. Εξάλλου, το ίδιο άρθρο καθορίζει τους κανόνες λειτουργίας του συστήματος της εκ περιτροπής άσκησης των δικαιωμάτων ψήφου. Σύμφωνα με το άρθρο 10.2 έκτη περίπτωση του καταστατικού ΕΣΚΤ, το διοικητικό συμβούλιο, αποφασίζοντας με πλειοψηφία των δύο τρίτων του συνόλου των μελών του, έχει τη δυνατότητα να αναβάλλει την έναρξη λειτουργίας του συστήματος της εκ περιτροπής άσκησης δικαιώματος ψήφου, έως την ημερομηνία κατά την οποία ο αριθμός των διοικητών θα υπερβεί τους 18. Τον Δεκέμβριο του 2008 το διοικητικό συμβούλιο αποφάσισε να αναβάλει την έναρξη λειτουργίας του συστήματος εκ περιτροπής άσκησης δικαιώματος ψήφου έως την ως άνω ημερομηνία ⁽¹⁾.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 10.2 έκτη περίπτωση του καταστατικού ΕΣΚΤ, το διοικητικό συμβούλιο, αποφασίζοντας με πλειοψηφία των δύο τρίτων του συνόλου των μελών του, οφείλει να λαμβάνει κάθε απαραίτητο μέτρο για την εφαρμογή του συστήματος εκ περιτροπής άσκησης δικαιώματος

ψήφου. Τα μέτρα αυτά αφορούν: i) το ρυθμό της εκ περιτροπής άσκησης δικαιώματος ψήφου: αριθμός διοικητών που απωλαίνουν ή αποκτούν δικαιώματα ψήφου ταυτόχρονα· ii) τη διάρκεια της εκ περιτροπής άσκησης δικαιώματος ψήφου: χρονικό διάστημα στη διάρκεια του οποίου η σύνθεση της ομάδας των διοικητών με δικαίωμα ψήφου παραμένει αμετάβλητη· iii) τη σειρά κατάταξης των διοικητών εντός των οικείων ομάδων· και iv) τη μετάβαση από το σύστημα των δύο στο σύστημα των τριών ομάδων. Το διοικητικό συμβούλιο αποφάσισε να λάβει τέτοια μέτρα, τα οποία απαιτούν τροποποίηση της απόφασης ΕΚΤ/2004/2 της 19ης Φεβρουαρίου 2004 για τη θέσπιση του εσωτερικού κανονισμού της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας ⁽²⁾ και τα οποία πρόκειται να ισχύσουν από την ημερομηνία που ο αριθμός των διοικητών θα υπερβεί τους 18.

- (3) Η εφαρμογή του συστήματος της εκ περιτροπής άσκησης δικαιώματος ψήφου συνάδει με τις αρχές της ίσης μεταχείρισης των διοικητών, της διαφάνειας και της απλότητας,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Τροποποίηση του εσωτερικού κανονισμού της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας

Η απόφαση ΕΚΤ/2004/2 τροποποιείται ως εξής:

- 1) Παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο 3α:

«Άρθρο 3α

Σύστημα εκ περιτροπής άσκησης δικαιώματος ψήφου

1. Οι διοικητές κατανέμονται σε ομάδες, σύμφωνα με τα οριζόμενα στο άρθρο 10.2, πρώτη και δεύτερη περίπτωση του καταστατικού ΕΣΚΤ.

⁽¹⁾ Απόφαση ΕΚΤ/2008/29 της 18ης Δεκεμβρίου 2008 σχετικά με την αναβολή της έναρξης λειτουργίας του συστήματος της εκ περιτροπής άσκησης δικαιώματος ψήφου εντός του διοικητικού συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας (ΕΕ L 3 της 7.1.2009, σ. 4).

⁽²⁾ ΕΕ L 80 της 18.3.2004, σ. 33.

2. Οι διοικητές κατατάσσονται εντός της κάθε ομάδας με σειρά που καθορίζεται, κατόπιν σύμβασης σε επίπεδο ΕΕ, βάσει καταλόγου των αντίστοιχων εθνικών κεντρικών τραπεζών, ο οποίος ακολουθεί την αλφαβητική σειρά των ονομασιών των κρατών μελών στην οικεία εθνική γλώσσα. Η εκ περιτροπής άσκηση των δικαιωμάτων ψήφου εντός της κάθε ομάδας ακολουθεί τη σειρά αυτή. Η εκ περιτροπής άσκηση των εν λόγω δικαιωμάτων αρχίζει κατόπιν τυχαίας επιλογής βάσει του καταλόγου.

3. Τα δικαιώματα ψήφου εντός της κάθε ομάδας ασκούνται εκ περιτροπής σε μηνιαία βάση, αρχής γενομένης από την πρώτη ημέρα του πρώτου μήνα εφαρμογής του συστήματος.

4. Όσον αφορά την πρώτη ομάδα, ο αριθμός των δικαιωμάτων ψήφου που ασκούνται εκ περιτροπής σε χρονικό διάστημα ενός μήνα ανέρχεται σε ένα· όσον αφορά τη δεύτερη και την τρίτη ομάδα, ο αριθμός των δικαιωμάτων ψήφου που ασκούνται εκ περιτροπής σε χρονικό διάστημα ενός μήνα ισούται με τη διαφορά του αριθμού των διοικητών που κατανέμονται στην οικεία ομάδα από τον αριθμό δικαιωμάτων ψήφου που αποδίδονται σε αυτή, μείον δύο.

5. Όταν η σύνθεση των ομάδων προσαρμόζεται σύμφωνα με το άρθρο 10.2 πέμπτη περίπτωση του καταστατικού ΕΣΚΤ, η εκ περιτροπής άσκηση των δικαιωμάτων ψήφου εντός της κάθε ομάδας εξακολουθεί να πραγματοποιείται με βάση τον κατάλογο της παραγράφου 2. Από την ημερομηνία κατά την οποία ο αριθμός των διοικητών ανέρχεται σε 22, η εκ περιτροπής άσκηση των δικαιωμάτων ψήφου εντός της τρίτης ομάδας αρχίζει κατόπιν τυχαίας επιλογής βάσει του καταλόγου. Με απόφασή του το διοικητικό συμβούλιο δύναται να μεταβάλλει τη σειρά της εκ περιτροπής άσκησης των δικαιωμάτων ψήφου όσον αφορά τη δεύτερη και την τρίτη ομάδα, προκειμένου να αποτρέπεται το ενδεχόμενο ορισμένοι διοικητές να παραμένουν μονίμως χωρίς δικαίωμα ψήφου τις ίδιες περιόδους του έτους.

6. Η ΕΚΤ δημοσιεύει εκ των προτέρων στον δικτυακό της τόπο κατάλογο με τα μέλη του διοικητικού συμβουλίου με δικαίωμα ψήφου.

7. Το μερίδιο συμμετοχής του κράτους μέλους κάθε εθνικής κεντρικής τράπεζας στη συνολική συγκεντρωτική λογιστική κατάσταση των νομισματικών χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων υπολογίζεται με βάση τον ετήσιο μέσο όρο των μηνιαίων μέσων τιμών στοιχείων στη διάρκεια του πιο πρόσφατου ημερολογιακού έτους για το οποίο υπάρχουν διαθέσιμα στοιχεία. Όταν το συνολικό ακαθάριστο εγχώριο προϊόν σε τιμές αγοράς προσαρμόζεται σύμφωνα με το άρθρο 29.3 του καταστατικού ΕΣΚΤ ή όταν μια χώρα αποκτά την ιδιότητα κράτους μέλους και η οικεία εθνική κεντρική τράπεζα καθίσταται μέλος του ευρω-

παϊκού συστήματος κεντρικών τραπεζών, η συνολική συγκεντρωτική λογιστική κατάσταση των νομισματικών χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων των κρατών μελών που έχουν υιοθετήσει το ευρώ υπολογίζεται εκ νέου με βάση τα στοιχεία που αφορούν το πιο πρόσφατο ημερολογιακό έτος για το οποίο υπάρχουν διαθέσιμα στοιχεία.».

2) Η πρώτη πρόταση του άρθρου 4.1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Το διοικητικό συμβούλιο ψηφίζει εφόσον υπάρχει απαρτία των δύο τρίτων των μελών με δικαίωμα ψήφου.».

3) Στο άρθρο 4.7 προστίθεται η ακόλουθη πρόταση:

«Αποφάσεις που λαμβάνονται με γραπτή διαδικασία εγκρίνονται από τα μέλη του διοικητικού συμβουλίου που διαθέτουν δικαίωμα ψήφου κατά το χρόνο της έγκρισης.».

4) Η τέταρτη πρόταση του άρθρου 5.1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Η διαγραφή θέματος από την ημερήσια διάταξη γίνεται έπειτα από αίτημα τουλάχιστον τριών μελών του διοικητικού συμβουλίου με δικαίωμα ψήφου, εφόσον τα σχετικά έγγραφα δεν έχουν υποβληθεί στα μέλη του διοικητικού συμβουλίου εγκαίρως.».

5) Το άρθρο 5.2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Τα πρακτικά των εργασιών του διοικητικού συμβουλίου εγκρίνονται κατά την επόμενη συνεδρίασή του (ή, εφόσον είναι αναγκαίο, νωρίτερα, με γραπτή διαδικασία) από τα μέλη του διοικητικού συμβουλίου που διεξάγεται δικαίωμα ψήφου στη συνεδρίαση που αφορούν τα εν λόγω πρακτικά, και υπογράφονται από τον πρόεδρο.».

Άρθρο 2

Τελική διάταξη

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα που ο αριθμός των διοικητών στο διοικητικό συμβούλιο υπερβαίνει τους 18.

Φρανκφούρτη, 19 Μαρτίου 2009.

Ο Πρόεδρος της ΕΚΤ
Jean-Claude TRICHET

ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΣΥΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Μαρτίου 2009

σχετικά με τις κατευθυντήριες γραμμές προστασίας δεδομένων για το ηλεκτρονικό σύστημα πληροφόρησης για την εσωτερική αγορά (IMI)

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2009) 2041]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2009/329/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 211 δεύτερο εδάφιο,

Ύστερα από διαβούλευση με τον Ευρωπαϊό Επόπτη Προστασίας Δεδομένων,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η απόφαση 2004/387/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Απριλίου 2004, περί της διαλειτουργικής παροχής πανευρωπαϊκών υπηρεσιών ηλεκτρονικής διακυβέρνησης στις δημόσιες διοικήσεις, τις επιχειρήσεις και τους πολίτες (IDABC) ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 4, προβλέπει την υλοποίηση έργων κοινού ενδιαφέροντος, προκειμένου να καταστήσει δυνατή την αποτελεσματική, αποδοτική και ασφαλή ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ δημόσιων διοικήσεων σε όλα τα προσήκοντα επίπεδα, καθώς και μεταξύ των εν λόγω δημόσιων διοικήσεων και των κοινοτικών οργάνων ή άλλων φορέων, κατά περίπτωση.
- (2) Στις 17 Μαρτίου 2006, οι εκπρόσωποι των κρατών μελών στη συμβουλευτική επιτροπή συντονισμού στον τομέα της εσωτερικής αγοράς ⁽²⁾ ενέκριναν το συνολικό σχέδιο εφαρμογής για το ηλεκτρονικό σύστημα πληροφόρησης για την εσωτερική αγορά, αποκαλούμενο εφεξής: «IMI», και για την ανάπτυξη του που αποσκοπεί στη βελτίωση της επικοινωνίας μεταξύ των διοικήσεων των κρατών μελών.

- (3) Κατόπιν της εν λόγω έγκρισης, η Επιτροπή αποφάσισε τη χρηματοδότηση και δημιουργία του ηλεκτρονικού συστήματος πληροφόρησης για την εσωτερική αγορά ως έργου κοινού ενδιαφέροντος με τις αποφάσεις C(2006) 3606 της 14ης Αυγούστου 2006, C(2007) 3514 της 25ης Ιουλίου 2007 και C(2008) 1881 της 14ης Μαΐου 2008.

- (4) Στόχος του IMI είναι να υποστηρίξει τις σχετικές κοινοτικές πράξεις που απαιτούν την ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ διοικήσεων των κρατών μελών, συμπεριλαμβανομένης της οδηγίας 2005/36/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 7ης Σεπτεμβρίου 2005, σχετικά με την αναγνώριση των επαγγελματικών προσόντων ⁽³⁾ και της οδηγίας 2006/123/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 12ης Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με τις υπηρεσίες στην εσωτερική αγορά ⁽⁴⁾.

- (5) Η ανταλλαγή πληροφοριών με ηλεκτρονικά μέσα μεταξύ των κρατών μελών, και μεταξύ των κρατών μελών και της Επιτροπής πρέπει να συμμορφώνεται προς τους κανόνες σχετικά με την προστασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που διατυπώνονται στην οδηγία 95/46/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 24ης Οκτωβρίου 1995, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και για την ελεύθερη κυκλοφορία των εν λόγω δεδομένων ⁽⁵⁾ και στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 45/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2000, σχετικά με την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα όργανα και τους οργανισμούς της Κοινότητας και σχετικά με την ελεύθερη κυκλοφορία των εν λόγω δεδομένων ⁽⁶⁾.

⁽¹⁾ ΕΕ L 144 της 30.4.2004, σ. 69, όπως διορθώθηκε με την ΕΕ L 181 της 18.5.2004, σ. 25.

⁽²⁾ Συστάθηκε με την απόφαση 93/72/ΕΟΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 26 της 3.2.1993, σ. 18).

⁽³⁾ ΕΕ L 255 της 30.9.2005, σ. 22.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 376 της 27.12.2006, σ. 36.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 281 της 23.11.1995, σ. 31.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 8 της 12.1.2001, σ. 1.

- (6) Το δικαίωμα προστασίας των δεδομένων αναγνωρίζεται από το Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ιδίως το άρθρο 8· ηλεκτρονικά συστήματα πληροφόρησης όπως το IMI πρέπει να εξασφαλίζουν ότι οι διάφορες ευθύνες και υποχρεώσεις που αναλαμβάνουν από κοινού η Επιτροπή και τα κράτη μέλη όσον αφορά τους κανόνες προστασίας δεδομένων είναι σαφείς και ότι στα υποκείμενα των δεδομένων παρέχονται απλοί και εύκολα διαθέσιμοι μηχανισμοί για τη διεκδίκηση των δικαιωμάτων τους.
- (7) Η απόφαση 2008/49/EK της Επιτροπής, της 12ης Δεκεμβρίου 2007, σχετικά με την προστασία των προσωπικών δεδομένων κατά την εφαρμογή του συστήματος πληροφόρησης για την εσωτερική αγορά (IMI) ⁽¹⁾ καθόρισε τις αρμοδιότητες, τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις των συμμετεχόντων στο IMI και των χρηστών του IMI. Η εν λόγω απόφαση της Επιτροπής έλαβε υπόψη τη γνωμοδότηση της ομάδας εργασίας του άρθρου 29 ⁽²⁾.
- (8) Κατόπιν της έγκρισης της εν λόγω απόφασης, ο Ευρωπαίος Επόπτης Προστασίας Δεδομένων (ΕΕΠΔ) ενέκρινε μια γνώμη ⁽³⁾ με την οποία ζητήθηκε η έκδοση νομικής πράξης, κατά προτίμηση υπό μορφή κανονισμού του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου λόγω του ότι το πεδίο εφαρμογής του IMI αναμένεται να διευρυνθεί σταδιακά σε πρόσθετους τομείς της νομοθεσίας για την εσωτερική αγορά με αυξημένη πολυπλοκότητα και αυξανόμενο αριθμό συμμετεχουσών αρχών και ανταλλαγών δεδομένων. Σε πολλές συνεδριάσεις και κατά την ανταλλαγή επιστολών μεταξύ του ΕΕΠΔ και των υπηρεσιών της Επιτροπής ⁽⁴⁾ συμφωνήθηκε η υιοθέτηση μιας σταδιακής προσέγγισης η οποία θα ξεκινούσε με την υιοθέτηση των κατευθυντήριων γραμμών για την προστασία των δεδομένων που θα καταρτιστούν σε στενή διαβούλευση με τον ΕΕΠΔ.
- (9) Οι εν λόγω κατευθυντήριες γραμμές συμπληρώνουν την απόφαση 2008/49/EK της Επιτροπής και λαμβάνουν υπόψη τόσο τις συστάσεις της ομάδας εργασίας του άρθρου 29 όσο και εκείνες του ΕΕΠΔ,

ΣΥΝΙΣΤΑ ΟΤΙ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ ΠΡΕΠΕΙ:

1. Να λάβουν μέτρα για να εξασφαλίσουν την εφαρμογή των κατευθυντήριων γραμμών του παραρτήματος από τους συμμετέχοντες στο IMI και τους χρήστες του IMI.
2. Να ενθαρρύνουν τους εθνικούς συντονιστές του IMI να έρθουν σε επαφή με τις εθνικές αρχές προστασίας δεδομένων για καθοδήγηση και παροχή βοήθειας σχετικά με τον καλύτερο τρόπο εφαρμογής των εν λόγω κατευθυντήριων γραμμών σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία.
3. Να παράσχουν ανάδραση στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή σχετικά με την εφαρμογή των κατευθυντήριων γραμμών του παραρτήματος, εντός χρονικού διαστήματος εννέα μηνών μετά την έγκριση της παρούσας σύστασης και με τη βοήθεια των εθνικών συντονιστών του IMI. Η εν λόγω ανάδραση θα ληφθεί υπόψη από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή σε έκθεση που θα συντάξει εντός ενός έτους από την έγκριση της παρούσας σύστασης, όπου θα αξιολογήσει την κατάσταση προστασίας των δεδομένων στο IMI καθώς και το περιεχόμενο και τον επίκαιρο χαρακτήρα οποιωνδήποτε μελλοντικών μέτρων, συμπεριλαμβανομένης της πιθανής έκδοσης νομικής πράξης.

Βρυξέλλες, 26 Μαρτίου 2009.

Για την Επιτροπή
Charlie McCREEVY
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 13 της 16.1.2008, σ. 18.

⁽²⁾ Γνωμοδότηση 01911/07/EN, WP 140.

⁽³⁾ Γνωμοδότηση του Ευρωπαίου Επόπτη Προστασίας Δεδομένων («ΕΕΠΔ») για την απόφαση 2008/49/EK της Επιτροπής, της 12ης Δεκεμβρίου 2007, σχετικά με την προστασία των προσωπικών δεδομένων κατά την εφαρμογή του συστήματος πληροφόρησης για την εσωτερική αγορά (IMI) (ΕΕ C 270 της 25.10.2008, σ. 1).

⁽⁴⁾ <http://www.edps.europa.eu/EDPSWEB/edps/site/mySite/pid/87>

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΚΑΤΕΥΘΥΝΤΗΡΙΕΣ ΓΡΑΜΜΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΩΝ ΚΑΝΟΝΩΝ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΤΩΝ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ ΣΤΟ IMI

1. IMI — ΕΝΑ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΓΙΑ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ

Το IMI είναι μια εφαρμογή λογισμικού, προσβάσιμη μέσω διαδικτύου, που έχει σχεδιαστεί από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή σε συνεργασία με τα κράτη μέλη. Κύριος στόχος του είναι να βοηθήσει τα κράτη μέλη κατά την πρακτική εφαρμογή της νομοθεσίας της ΕΕ που προβλέπει αμοιβαία συνδρομή και διοικητική συνεργασία. Το IMI δεν είναι μια βάση δεδομένων που αποσκοπεί στην αποθήκευση πληροφοριών για μεγάλα χρονικά διαστήματα, αλλά ένας κεντρικός μηχανισμός που επιτρέπει στις εθνικές διοικήσεις των κρατών μελών του ΕΟΧ να ανταλλάσσουν πληροφορίες, με περιορισμένες περιόδους διατήρησης δεδομένων.

Σελίδα εισόδου στο IMI

Το IMI υποστηρίζει επί του παρόντος τις ανταλλαγές πληροφοριών στο πλαίσιο της οδηγίας για τα επαγγελματικά προσόντα και από τα τέλη του 2009 θα υποστηρίζει επίσης τις ανταλλαγές πληροφοριών στο πλαίσιο της οδηγίας για τις υπηρεσίες. Στο μέλλον, ενδέχεται να υποστηρίζει ανταλλαγές πληροφοριών για πρόσθετους τομείς νομοθεσίας της εσωτερικής αγοράς. Το παράρτημα της απόφασης της Επιτροπής 2008/49/EK θα παρέχει πάντα έναν ενημερωμένο κατάλογο των εν λόγω τομέων νομοθεσίας. Το εν λόγω παράρτημα κατά διαστήματα θα τροποποιείται. Το IMI δεν μπορεί να χρησιμοποιείται για ανταλλαγές πληροφοριών σε τομείς νομοθεσίας που δεν περιλαμβάνονται στο εν λόγω παράρτημα.

Παράδειγμα της εικόνας της εφαρμογής σχετικά με τις αρμόδιες αρχές που χειρίζονται τα επαγγελματικά προσόντα

Η συνεργασία μεταξύ των εθνικών διοικήσεων είναι ζωτικής σημασίας για την καλή λειτουργία της εσωτερικής αγοράς. Οι ευρωπαίοι πολίτες δεν μπορούν να απολαμβάνουν βασικά δικαιώματα στον τομέα της εσωτερικής αγοράς, όπως η ελευθερία εγκατάστασης σε άλλο κράτος μέλος ή η ελευθερία διασυνοριακής παροχής υπηρεσιών, χωρίς πρακτικές ρυθμίσεις για διοικητική συνεργασία.

Ορισμένα παραδείγματα

Μια γερμανίδα ιατρός, κάτοικος Βερολίνου, παντρεύεται Γάλλο και αποφασίζει να ξεκινήσει μια νέα ζωή στο Παρίσι. Η γερμανίδα ιατρός επιθυμεί να ασκήσει το επάγγελμά της στη Γαλλία και έτσι υποβάλλει τους τίτλους και τα διπλώματά της στον Ιατρικό Σύλλογο στη Γαλλία. Το πρόσωπο που επεξεργάζεται το φάκελο αμφισβητεί την αυθεντικότητα ενός εκ των διπλωμάτων και χρησιμοποιεί το IMI για να το ελέγξει, σε συνεργασία με την αρμόδια αρχή στο Βερολίνο.

Μια γαλλική εταιρεία βιομηχανικού καθαρισμού που λειτουργεί στη Γαλλία παρέχει επίσης υπηρεσίες καθαρισμού διασυνοριακά στην περιοχή της Καταλονίας (Ισπανία). Μια ισπανική ΜΚΟ υποβάλλει καταγγελία στη διεύθυνση περιβάλλοντος της Καταλονίας δηλώνοντας ότι η γαλλική εταιρεία δεν διαθέτει το εξειδικευμένο εργατικό δυναμικό που απαιτείται για το χειρισμό ορισμένων υλικών καθαριστικών. Η αρμόδια αρχή της Καταλονίας χρησιμοποιεί το IMI για να διαπιστώσει εάν η εταιρεία καθαρισμού λειτουργεί νόμιμα στη Γαλλία.

Η διοικητική συνεργασία εντός της ΕΕ δεν είναι εύκολη. Υπάρχουν γλωσσικά εμπόδια (η ΕΕ έχει 23 επίσημες γλώσσες), έλλειψη διοικητικών διαδικασιών για διασυνοριακή συνεργασία, διαφορετικές διοικητικές δομές και κουλτούρες και έλλειψη σαφώς προσδιορισμένων εταίρων στα άλλα κράτη μέλη.

Αν και η εξασφάλιση της αποτελεσματικής εφαρμογής της νομοθεσίας της εσωτερικής αγοράς στα εδάφη των κρατών μελών έγκειται στα ίδια, η Επιτροπή πιστεύει ότι τα κράτη μέλη χρειάζονται τα εργαλεία ώστε να συνεργαστούν. Με αυτό το σκεπτικό σχεδιάστηκε το IMI: για τον προσδιορισμό της κατάλληλης αρμόδιας αρχής σε άλλο κράτος μέλος (λειτουργία αναζήτησης), για τη διαχείριση των ανταλλαγών πληροφοριών βάσει απλών και ομοιόμορφων διαδικασιών και για την εξάλειψη των γλωσσικών εμποδίων βάσει προκαθορισμένων και ήδη μεταφρασμένων σειρών ερωτήσεων.

Στιγμιότυπα οθόνης με ερωτήσεις στις γλώσσες δύο αρμόδιων αρχών που εμπλέκονται σε ανταλλαγή πληροφοριών

Questions

Hide translations

When entering free text please indicate the language you are using in the dropdown next to the text box. If possible use a language which is understood by the Requesting Authority. The Requesting Authority has indicated that it understands the following languages: English (en), français (fr), Deutsch (de), español (es)

Questions to identify the profession

Identification of the profession

1. Is the profession [pharmacist] regulated in your territory? [Link](#)

Answer

Answer comments

Yes

No

en

2. Which are the professional activities covered by the profession [pharmacist] in your territory? [Link](#)

Answer

Answer comments

en

en

Professional Title

3. What is the professional title for the exercise of the profession of [pharmacist] in your territory? [Link](#)

Answer

Answer comments

en

en

Questions to identify the qualification

Holder of qualification

4. What is the professional qualification delivered in your territory to [Mr. Philippe BOULANGER]?

Answer

Answer comments

en

en

Questions Cacher les traductions

Lorsque vous rédigez un texte libre, veuillez indiquer la langue que vous utilisez dans le menu déroulant situé à côté de l'encadré. Utilisez si possible une langue comprise par l'autorité requérante. L'autorité requérante a indiqué qu'elle comprenait les langues suivantes: English (en), français (fr), Deutsch (de), español (es)

Questions concernant la profession

Identification de la profession

1. La profession de/d [pharmacien] est-elle réglementée sur votre territoire? [Lien](#)

Réponse

Commentaires concernant la réponse

Oui Non

2. Quelles activités professionnelles recouvre la profession de/d [pharmacien] sur votre territoire? [Lien](#)

Réponse

Commentaires concernant la réponse

Titre professionnel

3. Quel titre professionnel doit-on détenir pour exercer la profession de/d [pharmacien] sur votre territoire? [Lien](#)

Réponse

Commentaires concernant la réponse

Questions concernant les qualifications professionnelles

Titulaire du titre de formation

4. Quelles qualifications professionnelles [M. Philippe BOULANGER] a-t-il/elle reçues sur votre territoire?

Réponse

Commentaires concernant la réponse

2. ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΚΑΙ ΣΚΟΠΟΣ ΤΩΝ ΚΑΤΕΥΘΥΝΤΗΡΙΩΝ ΓΡΑΜΜΩΝ

Οι χρήστες του IMI είναι εμπειρογνώμονες στα αντίστοιχα πεδία της αρμοδιότητάς τους, είτε πρόκειται για τους κανόνες που διέπουν ένα επάγγελμα είτε για τους κανονισμούς που εφαρμόζονται για την παροχή υπηρεσιών. Ωστόσο, δεν είναι εμπειρογνώμονες στην προστασία δεδομένων και μπορεί να μην γνωρίζουν πάντα επαρκώς τις απαιτήσεις προστασίας δεδομένων που επιβάλλονται από τη δική τους εθνική νομοθεσία προστασίας δεδομένων.

Επομένως, συνιστάται η παροχή κατευθυντήριων γραμμών στους χρήστες του IMI, στις οποίες να εξηγείται η λειτουργία του IMI από απόψεως προστασίας δεδομένων, καθώς και τα μέτρα διασφάλισης που είναι ενσωματωμένα στο σύστημα και οι πιθανοί κίνδυνοι που σχετίζονται με τη χρήση του ⁽¹⁾.

Οι παρούσες κατευθυντήριες γραμμές δεν αποτελούν συνολική ανασκόπηση όλων των ζητημάτων προστασίας δεδομένων σε σχέση με το IMI, αλλά μια επεξήγηση φιλική προς το χρήστη, ένα πλαίσιο συμμόρφωσης που να μπορούν να κατανοήσουν όλοι οι χρήστες του IMI. Σε περίπτωση ανάγκης, οι χρήστες του IMI μπορούν πάντα να λαμβάνουν περαιτέρω καθοδήγηση και βοήθεια από τις αρχές προστασίας δεδομένων των κρατών μελών. Ένας κατάλογος των λόγω αρχών, με τα στοιχεία επικοινωνίας και τους δικτυακούς τόπους τους, παρέχεται στην παρακάτω ιστοσελίδα:

http://ec.europa.eu/justice_home/fsj/privacy/nationalcomm/index_en.htm

3. ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ ΕΥΝΟΪΚΟ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ

Το IMI αναπτύχθηκε λαμβάνοντας υπόψη τις απαιτήσεις της νομοθεσίας προστασίας δεδομένων και ευνοεί την προστασία δεδομένων λόγω του σχεδιασμού του.

Οι χρήστες του IMI μπορούν να είναι βέβαιοι ότι το IMI είναι μια αξιόπιστη εφαρμογή λογισμικού από απόψεως προστασίας δεδομένων και αυτό αποδεικνύεται εύκολα με ορισμένα απλά παραδείγματα:

- α) Το IMI χρησιμοποιείται μόνο από αρμόδιες αρχές εντός του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου (τα κράτη μέλη της ΕΕ και η Νορβηγία, η Ισλανδία και το Λιχτενστάιν) και δεν πραγματοποιούνται μεταφορές προσωπικών δεδομένων εκτός του ΕΟΧ.
- β) Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή και οι συντονιστές του IMI ⁽²⁾ δεν έχουν πρόσβαση στα προσωπικά δεδομένα επαγγελματιών ή φορέων παροχής υπηρεσιών που γίνονται αντικείμενο ανταλλαγών στο σύστημα.
- γ) Μόνο οι αρμόδιες αρχές που εμπλέκονται σε μια αίτηση πληροφοριών επιτρέπεται να βλέπουν τα προσωπικά δεδομένα του φορέα παροχής υπηρεσιών ⁽³⁾. Στην πραγματικότητα, η προστασία περιλαμβάνει ακόμη και την παρεμπόδιση του παραλήπτη μιας αίτησης να δει τις προσωπικές πληροφορίες σχετικά με τον φορέα παροχής υπηρεσιών μέχρι την επίσημη αποδοχή από τον παραλήπτη.

⁽¹⁾ Τα κράτη μέλη πρέπει να εξετάσουν τη συμπερίληψη πληροφοριών για την προστασία δεδομένων στη δράση κατάρτισης σχετικά με το IMI.

⁽²⁾ Βλέπε άρθρο 12 της απόφασης 2008/49/ΕΚ.

⁽³⁾ Οι αρμόδιες αρχές ενδέχεται να «συνδέονται» άλλες αρχές για την εποπτεία (π.χ. μια περιφερειακή αρχή συνδέεται με μια ομοσπονδιακή αρχή). Αυτές οι «συνδεδεμένες αρχές» μπορούν κατ' αυτόν τον τρόπο να γνωρίζουν τον αριθμό και τη φύση των αιτήσεων, αλλά δεν έχουν πρόσβαση στα προσωπικά δεδομένα των φορέων παροχής υπηρεσιών ή των διακινούμενων επαγγελματιών.

Παράδειγμα της προβολής μιας αίτησης πριν από την αποδοχή της από τον παραλήπτη

Details of the professional		Hide translations
Profession	pharmacist	
Title	*****	
First Name	*****	
Surname	*****	
Nationality	French	
Place of birth	*****	
Date of birth (dd/mm/yyyy)	*****	
Country	France	
Region / Area	Paris	
Town	Paris	
Postcode	*****	
Street and number	*****	
E-mail	*****	
Justification for the request	Reasonable and justified doubts about the authenticity of the document	

Questions		Hide translations
When entering free text please indicate the language you are using in the dropdown next to the text box. If possible use a language which is understood by the Requesting Authority. The Requesting Authority has indicated that it understands the following languages: español (es), čeština (cs)		
- Questions to identify the profession - Identification of the profession 1. Is the profession [pharmacist] regulated in your territory? Link 2. Which are the professional activities covered by the profession [pharmacist] in your territory? Link - Questions related to the professional - Nationality 3. Is [*****] a national of your Member State? Link - Questions regarding the exercise of the profession - Legal establishment within the EU 4. For the exercise of which profession is [*****] legally established in your territory? Link - File for recognition 5. According to the national legislation applicable in your territory, are you able to formally issue a document concerning the good character or repute with regard to [*****]? Link 6. According to the national legislation applicable in your territory, are you able to formally issue a document concerning the absence of bankruptcy with regard to [*****]? Link 7. According to the national legislation applicable in your territory, are you able to formally issue a document concerning the absence of suspension or prohibition of the pursuit of the relevant professional activities for serious professional misconduct or criminal offence with regard to [*****]? Link 8. According to the national legislation applicable in your territory, are you able to formally issue a document concerning the physical health of [*****]? Link		

δ) Όλα τα προσωπικά δεδομένα που σχετίζονται με αιτήσεις διαγράφονται αυτόματα από το σύστημα έξι μήνες μετά την ολοκλήρωση της διαδικασίας επεξεργασίας μιας αίτησης ή ακόμη και νωρίτερα, αν ζητηθεί από τις εμπλεκόμενες αρμόδιες αρχές (για περισσότερες λεπτομέρειες, βλέπε κεφάλαιο 12 σχετικά με την περίοδο διατήρησης).

4. ΠΟΙΟΣ ΕΙΝΑΙ ΠΟΙΟΣ ΣΤΟ IMI; ΤΟ ΖΗΤΗΜΑ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΥ ΕΛΕΓΧΟΥ

Το IMI είναι ένα σαφές παράδειγμα κοινών εργασιών επεξεργασίας και κοινού ελέγχου. Για παράδειγμα, ενώ μόνο οι αρμόδιες αρχές στα κράτη μέλη ανταλλάσσουν προσωπικά δεδομένα, η αποθήκευση των εν λόγω δεδομένων στους εξυπηρετητές τους είναι ευθύνη της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Ενώ η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν επιτρέπεται να δει τα εν λόγω προσωπικά δεδομένα, ο χειριστής του συστήματος επεξεργάζεται τη διαγραφή και διόρθωση των δεδομένων.

Με άλλα λόγια και ως αποτέλεσμα της κατανομής διαφορετικών ευθυνών μεταξύ της Επιτροπής και των κρατών μελών:

- α) Κάθε αρμόδια αρχή και κάθε συντονιστής IMI είναι ελεγκτής όσον αφορά τις δικές του δραστηριότητες επεξεργασίας δεδομένων,
- β) Η Επιτροπή δεν είναι χρήστης, αλλά ο χειριστής του συστήματος, ευθύνεται κυρίως για τη συντήρηση και την ασφάλεια του συστήματος ⁽¹⁾,
- γ) Οι συμμετέχοντες στο IMI αναλαμβάνουν από κοινού την ευθύνη όσον αφορά την ειδοποίηση για διατάξεις και δικαιώματα πρόσβασης, ενστάσεις και διορθώσεις.

Σε πολύπλοκα σενάρια κοινού ελέγχου όπως το IMI, θεωρείται πιο αποτελεσματική, από πλευράς συμμόρφωσης, η ενσωμάτωση της προστασίας δεδομένων στο σύστημα εξ αρχής (βλέπε ενότητα: Έργασία σε εξέλιξη στο κεφάλαιο 13: Συνεργασία με αρχές προστασίας δεδομένων και τον ΕΕΠΔ) και ο καθορισμός ενός πλαισίου συμμόρφωσης όπως προβλέπεται στις παρούσες κατευθυντήριες γραμμές. Η συμμόρφωση προς το πλαίσιο είναι ευθύνη όλων των συμμετεχόντων στο IMI και των χρηστών του IMI.

⁽¹⁾ Όπως προβλέπεται στο άρθρο 10.3 της απόφασης 2008/49/EK, η Επιτροπή μπορεί να συμμετάσχει σε ανταλλαγές πληροφοριών μόνο σε συγκεκριμένες περιπτώσεις όπου η σχετική κοινοτική πράξη προβλέπει την ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ κρατών μελών και της Επιτροπής. Σε αυτές τις περιπτώσεις, η Επιτροπή έχει παρόμοιες υποχρεώσεις σαν να ήταν αρμόδια αρχή. Για παράδειγμα, πρέπει να παρέχει κατάλληλη ειδοποίηση στα υποκείμενα των δεδομένων καθώς και πρόσβαση στα δεδομένα τους, εφόσον το ζητήσουν.

5. ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΝΤΕΣ ΣΤΟ IMI ΚΑΙ ΧΡΗΣΤΕΣ ΤΟΥ IMI

Όλοι οι συμμετέχοντες που χρησιμοποιούν το IMI επικυρώνονται από τους συντονιστές του IMI. Οι συμμετέχοντες και οι χρήστες, καθώς και οι αρμοδιότητες, τα δικαιώματα και οι υποχρεώσεις τους, περιγράφονται λεπτομερώς στα άρθρα 6 έως 12 της απόφασης της Επιτροπής 2008/49/ΕΚ. Επομένως, δεν υπάρχει ανάγκη επανάληψης των εν λόγω θεμάτων στις παρούσες κατευθυντήριες γραμμές.

Είναι σημαντικό να καταστεί κατανοητό ότι το IMI είναι ένα πολύ ευέλικτο σύστημα μέσω του οποίου τα κράτη μέλη μπορούν να αναθέτουν ευθύνες και αρμοδιότητες σε αρμόδιες αρχές και συντονιστές με πολλούς διαφορετικούς τρόπους ώστε να ανταποκρίνονται στη συγκεκριμένη διοικητική δομή τους και στους τομείς νομοθεσίας που πρόκειται να καλυφθούν από τη διοικητική συνεργασία.

Είναι επίσης σημαντικό να λαμβάνεται υπόψη ότι οι χρήστες του IMI στα κράτη μέλη ευθύνονται για πολλές άλλες εργασίες επεξεργασίας. Η συμμόρφωση της προστασίας δεδομένων στο IMI δεν χρειάζεται να είναι αδικαιολόγητα πολύπλοκη ή να δημιουργεί υπερβολικό διοικητικό φόρτο, ούτε πρέπει να είναι ένα σύστημα που να ανταποκρίνεται σε κάθε περίπτωση.

Στις περισσότερες περιπτώσεις, οι αρμόδιες αρχές πρέπει απλώς να εκτελούν τις ενέργειες επεξεργασίας εντός του IMI, ακολουθώντας τους ίδιους κανόνες και την ορθή πρακτική που εφαρμόζουν συνήθως ως ελεγκτές δεδομένων, σύμφωνα με τις δικές τους συγκεκριμένες ανάγκες και τους νόμους προστασίας δεδομένων των κρατών μελών τους.

Πρέπει επίσης να επωφελούνται από το περιβάλλον υπέρ της προστασίας δεδομένων που παρέχεται στα πλαίσια του IMI. Για παράδειγμα, ενθαρρύνονται να ζητήσουν τη διαγραφή των προσωπικών δεδομένων που έχουν γίνει αντικείμενο ανταλλαγής ακόμη και πριν από τη λήξη της περιόδου διατήρησης των έξι μηνών, αν δεν χρειάζεται πλέον να φυλάσσουν την ανταλλαγή πληροφοριών στο IMI.

6. ΝΟΜΙΚΟΙ ΛΟΓΟΙ ΓΙΑ ΤΙΣ ΑΝΤΑΛΛΑΓΕΣ ΠΡΟΣΩΠΙΚΩΝ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ ΣΤΟ IMI

Η Επιτροπή εξέδωσε την απόφαση 2008/49/ΕΚ που καθορίζει τις αρμοδιότητες, τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις των συμμετεχόντων στο IMI και των χρηστών του IMI, σχετικά με την προστασία των προσωπικών δεδομένων.

Δεν είναι όλες οι πληροφορίες που ανταλλάσσονται στο IMI προσωπικά δεδομένα. Για παράδειγμα, οι πληροφορίες που ανταλλάσσονται μπορεί να αφορούν νομικά πρόσωπα ⁽¹⁾ ή η ερώτηση και απάντηση μπορεί να μην σχετίζεται με οποιοδήποτε συγκεκριμένο άτομο (π.χ. μια γενική ερώτηση για το κατά πόσο ένα εγδάγμα είναι νομικά κατοχυρωμένο σε ένα συγκεκριμένο κράτος μέλος).

Σε πολλές περιπτώσεις, ωστόσο, οι ανταλλαγές πληροφοριών αφορούν άτομα και επομένως πρέπει να υφίστανται νομικοί λόγοι για την επεξεργασία των προσωπικών δεδομένων. Η χρήση του IMI γίνεται συχνά προς όφελος του υποκειμένου των δεδομένων. Εν τούτοις, ακόμη και αν η ανταλλαγή πληροφοριών δεν γίνεται απαραίτητα προς όφελος του υποκειμένου των δεδομένων, οι πληροφορίες μπορούν να ανταλλάσσονται με χρήση του IMI από τις αρμόδιες αρχές, με την προϋπόθεση ότι η εν λόγω ανταλλαγή απαιτείται από συγκεκριμένη νομική βάση.

Το άρθρο 7 της οδηγίας 95/46/ΕΚ περιλαμβάνει τους νομικούς λόγους για την επεξεργασία προσωπικών δεδομένων. Τα στοιχεία γ) και ε) του άρθρου 7 είναι αυτά που σχετίζονται περισσότερο με ανταλλαγές δεδομένων στα πλαίσια του IMI.

Ι. Τήρηση της εκ του νόμου υποχρέωσης [άρθρο 7 στοιχείο γ)]

Γενικότερα, τα κράτη της ΕΕ πρέπει να συνεργάζονται μεταξύ τους και με τα κοινοτικά θεσμικά όργανα. Η υποχρέωση διοικητικής συνεργασίας περιγράφεται ρητώς και συγκεκριμένα στην οδηγία 2005/36/ΕΚ (αναγνώριση επαγγελματικών προσόντων) και στην οδηγία 2006/123/ΕΚ (οδηγία για τις υπηρεσίες).

Το άρθρο 56 παράγραφοι 1 και 2 της οδηγίας για τα επαγγελματικά προσόντα προβλέπει τα εξής:

«1. Οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους υποδοχής και του κράτους μέλους καταγωγής συνεργάζονται στενά και παρέχουν αμοιβαία υποστήριξη με σκοπό την ευχερέστερη εφαρμογή της παρούσας οδηγίας. Οι εν λόγω αρχές διασφαλίζουν τον εμπιστευτικό χαρακτήρα των πληροφοριών που ανταλλάσσουν.

2. Οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών υποδοχής και καταγωγής ανταλλάσσουν πληροφορίες όσον αφορά τη λήψη πειθαρχικών μέτρων ή την επιβολή ποινικών κυρώσεων ή οποιοσδήποτε άλλες σοβαρές ειδικές περιστάσεις που ενδέχεται να έχουν επιπτώσεις στην άσκηση των δραστηριοτήτων τις οποίες αφορά η παρούσα οδηγία, τηρούμενης της προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που προβλέπεται στις οδηγίες 95/46/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 24ης Οκτωβρίου 1995, για την προστασία των φυσικών πόρων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών (...) και 2002/58/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 12ης Ιουλίου 2002, σχετικά με την επεξεργασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και την προστασία της ιδιωτικής ζωής στον τομέα των ηλεκτρονικών επικοινωνιών (οδηγία για την προστασία ιδιωτικής ζωής στις ηλεκτρονικές επικοινωνίες) [ΕΕ L 201 της 31.7.2002, σ. 37].»

⁽¹⁾ Αν και σε ορισμένα κράτη μέλη, όπως στην Ιταλία, το Λουξεμβούργο, την Αυστρία και τη Δανία, το πεδίο εφαρμογής της νομοθεσίας προστασίας δεδομένων καλύπτει επίσης νομικά πρόσωπα σε ορισμένο βαθμό.

Το άρθρο 28 παράγραφοι 1 και 6 της οδηγίας για τις υπηρεσίες προβλέπει τα εξής:

«1. 1. Τα κράτη μέλη αλληλοβοηθούνται και καταβάλλουν προσπάθεια για να συνεργάζονται αποτελεσματικά μεταξύ τους με σκοπό να εξασφαλίζεται η εποπτεία των παρόχων και των υπηρεσιών τους...

6. Τα κράτη μέλη παρέχουν το συντομότερο δυνατό και με ηλεκτρονικά μέσα τις πληροφορίες που ζητούνται από άλλα κράτη μέλη ή από την Επιτροπή.»

Το άρθρο 34 παράγραφος 1 της οδηγίας για τις υπηρεσίες προβλέπει τα εξής:

«1. Η Επιτροπή, σε συνεργασία με τα κράτη μέλη, θεσπίζει ηλεκτρονικό σύστημα για την ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ κρατών μελών λαμβάνοντας υπόψη τα υφιστάμενα συστήματα ενημέρωσης».

II. Η εκτέλεση εργασίας δημοσίου συμφέροντος ή η οποία εμπίπτει στην άσκηση δημόσιας εξουσίας που έχει ανατεθεί στον ελεγκτή [άρθρο 7 στοιχείο ε)].

Οι συμμετέχοντες στο IMI και οι χρήστες του IMI εκτελούν εργασίες δημοσίου συμφέροντος ή οι οποίες εμπίπτουν στην άσκηση δημόσιας εξουσίας που τους έχει ανατεθεί. Όλες οι εγγραφές στο IMI επικυρώνονται από τον συντονιστή IMI αφού επιβεβαιωθεί ότι η οικεία αρμόδια αρχή δεν εκτελεί εργασίες δημοσίου συμφέροντος (για παράδειγμα ιατρικοί ή κτηνιατρικοί φορείς που εξασφαλίζουν ότι τα μέλη τους συμμορφώνονται προς ηθικούς ή υγειονομικούς κανόνες) ή εργασίες οι οποίες εμπίπτουν στην άσκηση δημόσιας εξουσίας που της έχει ανατεθεί (π.χ. υπουργεία παιδείας που εξασφαλίζουν ότι οι καθηγητές δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης διαθέτουν τα σωστά προσόντα).

Βάσει των ανωτέρω, είναι δυνατή η χρήση του IMI για την ανταλλαγή προσωπικών δεδομένων σύμφωνα με την οδηγία για τα επαγγελματικά προσόντα και την οδηγία για τις υπηρεσίες για τους σκοπούς που καθορίζονται στις οικείες διατάξεις. Πληροφορίες σχετικά με λοιπή νομοθεσία εσωτερικής αγοράς δεν μπορούν να γίνουν αντικείμενο ανταλλαγής στο IMI. Αν το πεδίο εφαρμογής του IMI σε κάθε στάδιο διευρυνθεί ώστε να συμπεριλάβει πρόσθετη νομοθεσία, θα προστεθούν στο παράρτημα της απόφασης 2008/49/EK κατάλληλες παραπομπές στις σχετικές κοινοτικές πράξεις.

7. ΤΟ ΖΗΤΗΜΑ ΤΟΥ ΕΦΑΡΜΟΣΤΕΟΥ ΔΙΚΑΙΟΥ ΚΑΙ ΤΗΣ ΚΑΤΑΛΛΗΛΗΣ ΕΠΟΠΤΕΙΑΣ

Το εφαρμοστέο δικαίο προστασίας δεδομένων εξαρτάται από το ποιος είναι ο συμμετέχων στο IMI ή ο χρήστης του IMI. Για παράδειγμα, για την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, εφαρμόζεται ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 45/2001 για την προστασία δεδομένων. Για έναν εθνικό χρήστη (π.χ. μια αρμόδια αρχή), το εφαρμοστέο δικαίο είναι η εθνική νομοθεσία προστασίας δεδομένων που πρέπει να συμμορφώνεται προς την οδηγία 95/46/EK (οδηγία για την προστασία των δεδομένων).

Η Ευρωπαϊκή Ένωση διαθέτει ένα σταθερό νομικό πλαίσιο προστασίας δεδομένων που προβλέπεται από την εν λόγω οδηγία και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 45/2001⁽¹⁾. Η οδηγία για την προστασία δεδομένων παρέχει μια σχετική ευελιξία στα κράτη μέλη. Επομένως, συνιστάται οι εθνικοί συντονιστές του IMI να συζητούν τις εν λόγω κατευθυντήριες γραμμές με τις αρχές προστασίας δεδομένων τους, για παράδειγμα, όσον αφορά τις λεπτομέρειες πληροφοριών που παρέχονται σε άτομα (βλέπε κεφάλαιο 9 σχετικά με το εν λόγω θέμα) ή την υποχρέωση κοινοποίησης ορισμένων ενεργειών επεξεργασίας δεδομένων σε αρχές προστασίας δεδομένων.

Η οδηγία 95/46/EK είναι μια οδηγία για την εσωτερική αγορά που έχει διπλό σκοπό. Η εναρμόνιση της εθνικής νομοθεσίας προστασίας δεδομένων σκοπό έχει τόσο να εξασφαλίσει ένα υψηλό επίπεδο προστασίας δεδομένων όσο και να διασφαλίσει τα θεμελιώδη δικαιώματα των ατόμων και, κατά συνέπεια, να επιτρέψει την ελεύθερη ροή προσωπικών δεδομένων μεταξύ των κρατών μελών. Επομένως, οι εθνικές ιδιαιτερότητες δεν πρέπει να έχουν οποιονδήποτε πρακτικό ή σημαντικό αντίκτυπο στη χρήση του IMI και την ανταλλαγή των πληροφοριών που απαιτούνται από άλλες κοινοτικές πράξεις.

Ένα από τα πλέον σημαντικά χαρακτηριστικά του ευρωπαϊκού νομικού πλαισίου προστασίας δεδομένων είναι η εποπτεία του από δημόσιες ανεξάρτητες αρχές προστασίας δεδομένων. Ως αποτέλεσμα, οι πολίτες μπορούν να υποβάλλουν καταγγελίες στις εν λόγω αρχές για την επίλυση των προβλημάτων τους σχετικά με την προστασία δεδομένων κατά τρόπο άμεσο και εξωδικαστικό. Η επεξεργασία προσωπικών δεδομένων σε εθνικό επίπεδο εποπτεύεται από τις εθνικές αρχές προστασίας δεδομένων και η επεξεργασία προσωπικών δεδομένων από τα ευρωπαϊκά θεσμικά όργανα εποπτεύεται από τον Ευρωπαίο Επόπτη Προστασίας Δεδομένων (ΕΕΠΔ). Κατά συνέπεια, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή υπόκειται στην εποπτεία του ΕΕΠΔ και λοιποί χρήστες του IMI στην εποπτεία των σχετικών εθνικών αρχών προστασίας δεδομένων. Για περισσότερες λεπτομέρειες σχετικά με το χειρισμό καταγγελιών ή αιτημάτων των υποκειμένων των δεδομένων, βλέπε κεφάλαιο 10 σχετικά με τα δικαιώματα πρόσβασης και διόρθωσης και κεφάλαιο 13 σχετικά με το ζήτημα συνεργασίας με αρχές προστασίας δεδομένων και τον ΕΕΠΔ.

8. ΑΡΧΕΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ ΠΟΥ ΕΦΑΡΜΟΖΟΝΤΑΙ ΣΤΙΣ ΑΝΤΑΛΛΑΓΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ

Η επεξεργασία προσωπικών δεδομένων σύμφωνα με την ευρωπαϊκή νομοθεσία μπορεί να πραγματοποιείται μόνο υπό ορισμένες προϋποθέσεις (βλέπε κεφάλαιο 6: «Νομικοί λόγοι για τις ανταλλαγές προσωπικών πληροφοριών στο IMI») και σύμφωνα με ορισμένες αρχές που η οδηγία για την προστασία δεδομένων αποκαλεί «αρχές σχετικά με την ποιότητα δεδομένων» (βλέπε άρθρο 6 του παρόντος).

⁽¹⁾ Η οδηγία 95/46/EK ισχύει για τα κράτη μέλη ενώ ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 45/2001 για τα ευρωπαϊκά θεσμικά όργανα.

Οι ελεγκτές δεδομένων πρέπει να συλλέγουν προσωπικά δεδομένα μόνο για νόμιμους και συγκεκριμένους σκοπούς και να μην τα επεξεργάζονται για λόγους μη συμβατούς προς αυτούς που δηλώνονται κατά τη στιγμή της συλλογής. Κλασικό παράδειγμα μη συμβατών σκοπών θα μπορούσε να είναι η πώληση από μια αρμόδια αρχή σε ιδιωτικές εταιρείες για σκοπούς μάρκετινγκ των διευθύνσεων που συλλέγει για τους σκοπούς χειρισμού της περίπτωσης διακινούμενων επαγγελματιών σύμφωνα με την οδηγία για τις υπηρεσίες.

Επιπλέον, η επεξεργασία προσωπικών δεδομένων πρέπει να είναι αναλογική (επαρκής, σχετική και όχι υπερβολική) προς τους σκοπούς της συλλογής και ο ελεγκτής πρέπει επίσης να λαμβάνει εύλογα μέτρα για την εξασφάλιση της επικαιροποίησης των δεδομένων και της καταστροφής τους ή της τήρησης της ανωνυμίας τους από τη στιγμή που η αναγνώριση του υποκειμένου δεδομένων δεν είναι πλέον απαραίτητη. Οι αρχές ποιότητας δεδομένων είναι αρχές χρηστής διαχείρισης των πληροφοριών, διότι ένα καλό σύστημα πληροφόρησης δεν είναι αυτό που φυλάσσει gigabytes δεδομένων για μη συγκεκριμένο λόγο, τα οποία γρήγορα παύουν να ισχύουν και γίνονται αναξιόπιστα. Ένα αξιόπιστο ηλεκτρονικό σύστημα πληροφόρησης πρέπει να συλλέγει μόνο τα δεδομένα που είναι απαραίτητα για τους σκοπούς που καθορίζονται εκ των προτέρων και τα δεδομένα αυτά πρέπει να ενημερώνονται ώστε είναι πλήρως αξιόπιστα.

Η εφαρμογή αυτών των αρχών ποιότητας δεδομένων στη λειτουργία του IMI έχει ως αποτέλεσμα τη διατύπωση των παρακάτω συστάσεων:

1. Η χρήση του IMI πρέπει να περιορίζεται αυστηρά στους σκοπούς που καθορίζονται από την ισχύουσα νομοθεσία (π.χ. σε περίπτωση δικαιολογημένης αμφιβολίας ή για οποιουδήποτε άλλους λόγους που καθορίζονται από την ισχύουσα νομοθεσία). Επομένως, ενώ αναμένεται ότι το IMI θα αποτελέσει το σύνθηδες μέσο για την ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ αρμόδιων αρχών, πρέπει να καταστεί απολύτως σαφές ότι το IMI δεν πρέπει να χρησιμοποιείται συστηματικά για την εκτέλεση ελέγχων ιστορικού σχετικά με διακινούμενους επαγγελματίες ή φορείς παροχής υπηρεσιών.
2. Η αιτούσα αρμόδια αρχή πρέπει να παρέχει μόνο τα προσωπικά δεδομένα που χρειάζεται η αποκρινόμενη αρμόδια αρχή ώστε να μπορεί να προσδιορίσει σαφώς την ταυτότητα του εν λόγω ατόμου ή να απαντήσει σε ερωτήσεις. Για παράδειγμα, αν ένας διακινούμενος επαγγελματίας μπορεί να προσδιοριστεί με το όνομα και τον αριθμό καταχώρισής του σε επαγγελματικό μητρώο, δεν πρέπει να είναι απαραίτητη και η παροχή του προσωπικού αριθμού αναγνώρισής του.
3. Οι χρήστες του IMI πρέπει να επιλέγουν προσεκτικά τις ερωτήσεις και να μην κάνουν περισσότερες ερωτήσεις από όσες είναι απολύτως απαραίτητες. Δεν πρόκειται μόνο για ζήτημα τήρησης των αρχών ποιότητας δεδομένων, αλλά και για ζήτημα μείωσης του διοικητικού φόρτου. Για λόγους διαφάνειας, οι προκαθορισμένες σειρές ερωτήσεων δημοσιεύονται στον δικτυακό τόπο του IMI ⁽¹⁾.

Τι είναι τα ευαίσθητα δεδομένα; ⁽²⁾

Είναι τα δεδομένα που αποκαλύπτουν φυλετική ή εθνική προέλευση, πολιτικές απόψεις, θρησκευτικές ή φιλοσοφικές πεποιθήσεις, ιδιότητα μέλους σε συνδικαλιστική οργάνωση, υγεία, σεξουαλική ζωή, αδικήματα, ποινικές καταδίκες ή μέτρα ασφαλείας. Ορισμένα κράτη μέλη μπορεί επίσης να θεωρήσουν ως ευαίσθητα δεδομένα τις πληροφορίες που αφορούν διοικητικές κυρώσεις ή δικαστικές αποφάσεις.

4. Οι αρμόδιες αρχές πρέπει να είναι ιδιαίτερα προσεκτικές όταν οι ανταλλαγές πληροφοριών αφορούν ευαίσθητα δεδομένα. Η ανταλλαγή ευαίσθητων δεδομένων είναι δυνατή μόνο σε πολύ λίγες περιπτώσεις. Οι πιο σχετικές απαιτήσεις για την επεξεργασία ευαίσθητων δεδομένων στο IMI είναι οι ακόλουθες:

- α) Η επεξεργασία ευαίσθητων δεδομένων είναι απαραίτητη για τη θέσπιση, άσκηση ή υπεράσπιση νομικών αξιώσεων [βλέπε άρθρο 8.2 στοιχείο ε) της οδηγίας για την προστασία δεδομένων και αντίστοιχες διατάξεις στην εθνική νομοθεσία].

Κάτι τέτοιο μπορεί να ισχύει για τις ανταλλαγές δεδομένων στο IMI όπου ένας διακινούμενος επαγγελματίας ή ένας φορέας παροχής υπηρεσιών διεκδικεί το δικαίωμά του να ασκήσει το επάγγελμά του ή να εγκατασταθεί σε άλλο κράτος μέλος. Οι αρμόδιες αρχές, σε κάθε περίπτωση, πρέπει να αξιολογήσουν προσεκτικά εάν η χρήση των ευαίσθητων δεδομένων είναι πράγματι απολύτως απαραίτητη για τη θέσπιση του δικαιώματος.

Όσον αφορά ορισμένα συγκεκριμένα ευαίσθητα δεδομένα που γίνονται αντικείμενο ανταλλαγής στα πλαίσια του IMI, τα κράτη μέλη θέσπισαν ειδικές διατάξεις στην οδηγία για τα επαγγελματικά προσόντα και την οδηγία για τις υπηρεσίες:

1. Το άρθρο 56 παράγραφος 2 της οδηγίας για τα επαγγελματικά προσόντα ορίζει ότι: «Οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών υποδοχής και καταγωγής ανταλλάσσουν πληροφορίες όσον αφορά τη λήψη πειθαρχικών μέτρων ή την επιβολή ποινικών κυρώσεων ή οποιεσδήποτε άλλες σοβαρές ειδικές περιστάσεις που ενδέχεται να έχουν επιπτώσεις στην άσκηση των δραστηριοτήτων τις οποίες αφορά η παρούσα οδηγία, τηρούμενης της προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα...»

⁽¹⁾ http://ec.europa.eu/internal_market/imi-net/docs/questions_and_data_fields_el.pdf

⁽²⁾ Για νομικό ορισμό, βλέπε το άρθρο 8 της οδηγίας 95/46/ΕΚ και το άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 45/2001.

2. Το άρθρο 33 της οδηγίας για τις υπηρεσίες προβλέπει ειδικούς κανόνες για την ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με την εντιμότητα του διακινούμενου φορέα παροχής υπηρεσιών: Τα κράτη μέλη γνωστοποιούν, έπειτα από αίτηση αρμόδιας αρχής άλλου κράτους μέλους και σύμφωνα με την εθνική τους νομοθεσία, τις πληροφορίες σχετικά με τις πειθαρχικές ή διοικητικές ενέργειες ή ποινικές κυρώσεις και με τις αποφάσεις για δόλιες χρεοκοπίες...

β) Το υποκείμενο των δεδομένων δίνει τη ρητή συγκατάθεσή του. Αν η διοικητική συνεργασία είναι προς όφελος του υποκείμενου των δεδομένων, μπορεί να μην είναι δύσκολη η απόκτηση της ρητής συγκατάθεσης του υποκείμενου των δεδομένων για την επεξεργασία προσωπικών δεδομένων.

5. Πρέπει να λαμβάνονται μέγιστες προφυλάξεις όταν πρόκειται για πληροφορίες σχετικά με ποινικά μητρώα, η ακρίβεια και η κατάσταση ενημέρωσης των οποίων έχει πολύ μεγάλη σημασία. Επομένως, εκτός από τη συμμόρφωση προς άλλες αρχές της οδηγίας για την προστασία δεδομένων και του κανονισμού που αναφέρεται στην παρούσα σύσταση ⁽¹⁾ αυτή η κατηγορία πληροφοριών πρέπει να ζητείται μόνο όταν επιτρέπεται σύμφωνα με τις σχετικές κοινοτικές πράξεις και είναι απολύτως απαραίτητο για να είναι δυνατή η λήψη απόφασης στη συγκεκριμένη περίπτωση που συνδέεται άμεσα με την αίτηση. Με άλλα λόγια, η επεξεργασία πρέπει να σχετίζεται άμεσα με την άσκηση της επαγγελματικής δραστηριότητας ή την παροχή υπηρεσιών και να είναι απαραίτητη για το σκοπό της εξακρίβωσης της συμμόρφωσης προς τις διατάξεις της σχετικής οδηγίας. Οι χρήστες του IMI πρέπει να έχουν πάντα υπόψη ότι, σε πολλές περιπτώσεις, οι πληροφορίες που είναι απαραίτητες για τη λήψη απόφασης δεν χρειάζεται να αφορούν συγκεκριμένα το ποινικό μητρώο του διακινούμενου επαγγελματία ή του φορέα παροχής υπηρεσιών.

Στην πραγματικότητα, υπάρχουν λίγες μόνον ερωτήσεις στη σειρά ερωτήσεων του IMI που αφορούν ποινικά μητρώα ή άλλα ευαίσθητα δεδομένα ⁽²⁾. Πέραν αυτών των λίγων περιπτώσεων, η ανταλλαγή ευαίσθητων δεδομένων πρέπει να πραγματοποιείται μόνο σε εξαιρετικές περιπτώσεις όπου οι συγκεκριμένες περιστάσεις είναι τέτοιες που τα ευαίσθητα δεδομένα να συνδέονται άμεσα με την άσκηση της εν λόγω δραστηριότητας και να είναι απολύτως απαραίτητα για τη θέσπιση νομικών αξιώσεων.

Οι αρμόδιες αρχές δεν πρέπει να χρησιμοποιούν το IMI για ελέγχους ρουτίνας του ποινικού ιστορικού διακινούμενων επαγγελματιών, καθώς κάτι τέτοιο δεν θα ήταν σύμφωνο με το σκοπό για τον οποίο δημιουργήθηκε το IMI. Οποιοσδήποτε ερωτήσεις σχετικά με αδικήματα ή πειθαρχικά μέτρα πρέπει επίσης να σχετίζονται με το εν λόγω επάγγελμα ή την υπηρεσία και όχι με οποιαδήποτε άλλα αδικήματα ή πειθαρχικά μέτρα που μπορεί να είχε διαπράξει ο διακινούμενος επαγγελματίας στη χώρα προέλευσης. Για παράδειγμα, προκειμένου να καθοριστεί αν ένας ιατρός είναι νόμιμα εγκατεστημένος και είναι ταμειακώς ενήμερο μέλος του ιατρικού συλλόγου, η αιτούσα αρμόδια αρχή δεν χρειάζεται να ξέρει εάν στο ποινικό μητρώο του υπάρχει αναφορά σε αδικήμα του κώδικα οδικής κυκλοφορίας, διότι αυτό το αδικήμα δεν θα τον εμπόδιζε να εργαστεί ως ιατρός στην χώρα προέλευσής του.

Το ζήτημα της περαιτέρω επεξεργασίας και αποθήκευσης εκτός του IMI

Η χρήση του IMI θα συνδέεται συχνά με την παροχή δεδομένων που χρησιμοποιούνται για άλλη εργασία επεξεργασίας η οποία πραγματοποιείται στο κράτος μέλος (για παράδειγμα, για το χειρισμό αίτησης παροχής υπηρεσιών ή άδειας για δεδομένη δραστηριότητα). Είναι επομένως φυσιολογική η περαιτέρω επεξεργασία από τις αρμόδιες αρχές των δεδομένων που λαμβάνονται για τους σκοπούς αυτούς. Όταν λαμβάνονται δεδομένα μέσω του IMI και γίνονται αντικείμενο περαιτέρω επεξεργασίας πέραν του συστήματος, εξακολουθεί να ισχύει η εθνική νομοθεσία προστασίας δεδομένων. Επομένως, πρέπει να εξασφαλίζεται ότι:

- Η περαιτέρω επεξεργασία είναι συμβατή με τους σκοπούς της συλλογής και ανταλλαγής που πραγματοποιήθηκαν στο IMI.
- Η περαιτέρω επεξεργασία είναι απαραίτητη και αναλογική (επαρκή, σχετική και όχι υπερβολική) προς τους αρχικούς σκοπούς συλλογής στο IMI.
- Λαμβάνονται εύλογα μέτρα για την ενημέρωση των δεδομένων και τη διαγραφή αυτών που δεν είναι πλέον απαραίτητα.
- Όταν εξάγονται δεδομένα από το IMI για κοινοποίηση σε τρίτο, το υποκείμενο των δεδομένων πρέπει να ενημερώνεται σχετικά ώστε να εξασφαλίζεται η θεμιτή επεξεργασία, εκτός αν είναι αδύνατον ή απαιτείται δυσανάλογη προσπάθεια ή αν η κοινοποίηση καθορίζεται ρητώς από το νόμο (βλέπε άρθρο 11.2 της οδηγίας για την προστασία δεδομένων 95/46/EK). Έχοντας υπόψη ότι η κοινοποίηση μπορεί να απαιτείται από τους νόμους μόνο ενός από τα εμπλεκόμενα κράτη μέλη και, επομένως, μπορεί να μην είναι ευρέως γνωστή σε άλλο μέρος, η Επιτροπή προτείνει να καταβληθούν προσπάθειες για να παρέχεται πληροφόρηση ακόμη και όταν η κοινοποίηση καθορίζεται ρητώς από το νόμο.

⁽¹⁾ Δηλαδή πρέπει να παρέχονται κατάλληλες πληροφορίες στα υποκείμενα των δεδομένων, η επεξεργασία θα πρέπει να είναι αναλογική και τα δεδομένα δεν πρέπει να γίνονται αντικείμενο περαιτέρω επεξεργασίας για λόγους μη συμβατούς προς τη συλλογή τους.

⁽²⁾ Ένας συγκεκριμένος κατάλογος αυτών των ερωτήσεων διατίθεται στον δικτυακό τόπο του IMI:

http://ec.europa.eu/internal_market/imi-net/docs/questions_and_data_fields_el.pdf

9. Η ΠΑΡΟΧΗ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ ΣΤΑ ΥΠΟΚΕΙΜΕΝΑ ΤΩΝ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ

Ένας από τους πυλώνες οποιουδήποτε συστήματος προστασίας δεδομένων είναι ότι οι ελεγκτές δεδομένων παρέχουν πληροφορίες στα υποκείμενα των δεδομένων σχετικά με τις ενέργειες επεξεργασίας που σκοπεύουν να εκτελέσουν για τα προσωπικά δεδομένα τους.

Το άρθρο 10 της οδηγίας για την προστασία δεδομένων προβλέπει ότι, κατά τη στιγμή της συλλογής, πρέπει να παρέχονται στο υποκείμενο των δεδομένων τουλάχιστον οι πληροφορίες που αφορούν την ταυτότητα του ελεγκτή, τους σκοπούς της επεξεργασίας, τους αποδέκτες ή τις κατηγορίες αποδεκτών των δεδομένων, εάν οι απαντήσεις στις ερωτήσεις είναι υποχρεωτικές και τις πιθανές επιπτώσεις της μη απάντησης, καθώς και το δικαίωμα πρόσβασης και διόρθωσης.

Επομένως, κατά τη συλλογή προσωπικών δεδομένων από άτομο, η αρμόδια αρχή πρέπει να ενημερώνει το υποκείμενο των δεδομένων ότι τα δεδομένα μπορεί να καταχωρηθούν στο IMI για την επικοινωνία με άλλες δημόσιες διοικήσεις σε άλλα κράτη μέλη για τους σκοπούς της αίτησής του και ότι, σε περίπτωση ανάγκης, θα μπορούσε να ζητήσει πρόσβαση ή τη διόρθωση των δεδομένων που γίνονται αντικείμενο ανταλλαγής από οποιαδήποτε αρμόδια αρχή που εμπλέκεται στην αίτηση (για περισσότερες λεπτομέρειες ως προς αυτό, βλέπε κεφάλαιο 10 σχετικά με τα δικαιώματα πρόσβασης και διόρθωσης).

Έγκεται σε κάθε αρμόδια αρχή να αποφασίσει τον τρόπο διαβίβασης των πληροφοριών αυτών στα υποκείμενα των δεδομένων. Καθώς οι περισσότερες (αν όχι όλες οι) αρμόδιες αρχές θα εκτελούν ενέργειες επεξεργασίας εκτός ανταλλαγών πληροφοριών στο IMI, ο τρόπος ενημέρωσης των ατόμων μπορεί, κατά περίπτωση, να είναι ο ίδιος που επιλέγεται για τη διαβίβαση παρόμοιων πληροφοριών για άλλες ενέργειες επεξεργασίας σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία (π.χ. με σήματα, στο πλαίσιο της αλληλογραφίας με υποκείμενα των δεδομένων ή/και σε δικτυακούς τόπους).

Η παροχή πληροφοριών στην οδηγία για την προστασία δεδομένων

Το άρθρο 10 της οδηγίας για την προστασία δεδομένων περιλαμβάνει έναν κατάλογο ελάχιστων πληροφοριών που πρέπει να παρέχονται στα άτομα, εκτός εάν έχουν ήδη ενημερωθεί σχετικά:

- α) την ταυτότητα του ελεγκτή ή των ελεγκτών (αρμόδια αρχή που συλλέγει τα δεδομένα και παρόμοιες αρχές σε άλλα κράτη μέλη)·
- β) το σκοπό της επεξεργασίας (επικοινωνία με άλλες αρχές σχετικά με την αίτηση του διακινούμενου επαγγελματία ή φορέα παροχής υπηρεσιών)·
- γ) οποιαδήποτε περαιτέρω πληροφορία εφόσον είναι απαραίτητη για την εξασφάλιση θεμιτής επεξεργασίας ή αν η παροχή περαιτέρω πληροφοριών απαιτείται από την εθνική νομοθεσία, όπως:
 1. τους αποδέκτες ή τις κατηγορίες αποδεκτών
 2. την ύπαρξη δικαιώματος πρόσβασης στα δεδομένα που τα αφορούν και δικαιώματος διόρθωσής τους, τον τρόπο άσκησης των δικαιωμάτων αυτών και οποιεσδήποτε εξαιρέσεις των εν λόγω δικαιωμάτων σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία
 3. το δικαίωμα προσφυγής (π.χ. πρόσβαση σε δικαστήρια και δικαίωμα αγωγής αποζημίωσης)
 4. την περίοδο αποθήκευσης και διατήρησης
 5. μέτρα ασφάλειας
 6. συνδέσεις με σχετικά έγγραφα και δικτυακούς τόπους, συμπεριλαμβανομένης της ιστοσελίδας IMI της Επιτροπής

Η οδηγία για την προστασία δεδομένων προβλέπει δύο περιπτώσεις για τις οποίες πρέπει να παρέχονται πληροφορίες στα υποκείμενα των δεδομένων: όταν τα δεδομένα συλλέγονται απευθείας από αυτά και όταν τα δεδομένα λαμβάνονται από άλλο πρόσωπο. Ωστόσο, στην τελευταία περίπτωση, το άρθρο 11 της οδηγίας περιλαμβάνει κανόνα της ελλόγου αιτίας σύμφωνα με τον οποίο η παροχή αυτών των πληροφοριών δεν είναι απαραίτητη αν απαιτούνται δυσανάλογες προσπάθειες ή αν η καταχώριση ή η κοινοποίηση επιβάλλεται ρητώς από το νόμο (όπως στην περίπτωση ανταλλαγών πληροφοριών στο IMI), αν και η οδηγία προσθέτει ότι, στις περιπτώσεις αυτές, «τα κράτη μέλη προβλέπουν κατάλληλες εγγυήσεις».

Επομένως, οι αρμόδιες αρχές μπορεί να χρειαστεί να ρυθμίσουν την παροχή πληροφοριών στα υποκείμενα των δεδομένων με βάση τους αντίστοιχους εθνικούς κανόνες προστασίας δεδομένων, πιθανώς σε διαβούλευση με τους εθνικούς συντονιστές του IMI και τις εθνικές αρχές προστασίας δεδομένων. Συνιστάται η τήρηση μιας σταδιακής προσέγγισης, με την παροχή βασικών πληροφοριών κατά τη συλλογή (π.χ. στις αιτήσεις προς τις αρμόδιες αρχές), καθώς και μιας αναφοράς για το σημείο από όπου τα υποκείμενα των δεδομένων μπορούν να λαμβάνουν πιο πλήρεις πληροφορίες αν ενδιαφέρονται.

Για τη δεύτερη, πιο λεπτομερή σειρά πληροφοριών, ένας πιο αποδοτικός τρόπος παροχής πληροφοριών στα υποκείμενα των δεδομένων είναι μέσω πολιτικών περί απορρήτου ή δηλώσεων περί απορρήτου σε δικτυακούς τόπους.

Αν οι αρμόδιες αρχές διαθέτουν ήδη αυτές τις δηλώσεις περί απορρήτου, πρέπει να τις ενημερώσουν ή να τις συμπληρώσουν για να αναφέρονται ειδικά σε ανταλλαγές προσωπικών δεδομένων στο IMI. Στην αντίθετη περίπτωση, οι αρμόδιες αρχές πρέπει να αποφασίσουν κατά πόσο η χρήση του IMI και η ποσότητα συλλογής προσωπικών δεδομένων δικαιολογεί τη σύνταξη μιας ηλεκτρονικής δήλωσης περί απορρήτου.

Σε αυτές τις περιπτώσεις όπου η χρήση του IMI είναι εξαιρετικά σποραδική, μπορεί να αρκεί η σύντομη μόνο ενημέρωση των ατόμων σχετικά με το IMI κατά τη συλλογή και, στη συνέχεια, όταν προκύψει ανάγκη. Σε αυτές τις περιπτώσεις, όπου δεν προβλέπεται συγκεκριμένη δήλωση περί απορρήτου για το IMI στο υποκείμενο των δεδομένων από την αρμόδια αρχή, η αρμόδια αρχή πρέπει να δηλώσει σαφώς το σημείο από όπου τα υποκείμενα των δεδομένων μπορούν να λάβουν πληρέστερες πληροφορίες, για παράδειγμα, στην ιστοσελίδα του εθνικού συντονιστή του IMI και στην ιστοσελίδα IMI της Επιτροπής.

Η ενότητα σχετικά με την προστασία δεδομένων της ιστοσελίδας IMI της Επιτροπής⁽¹⁾ περιλαμβάνει τη δήλωση περί απορρήτου για το IMI της Επιτροπής. Περιλαμβάνει επίσης πρόσθετες πληροφορίες για τα υποκείμενα των δεδομένων σχετικά με τον τρόπο άσκησης των δικαιωμάτων τους και τη λήψη βοήθειας από εθνικές αρμόδιες αρχές ή αρχές προστασίας δεδομένων, αν καταστεί αναγκαίο.

Συνιστάται ιδιαίτερα οι σημαντικοί συμμετέχοντες στο IMI που επεξεργάζονται μεγάλο όγκο αιτήσεων να δημοσιεύουν τις πολιτικές τους περί απορρήτου στους δικτυακούς τόπους τους. Οι εν λόγω πολιτικές περί απορρήτου πρέπει να περιλαμβάνουν σύνδεση με την ενότητα για την προστασία δεδομένων της ιστοσελίδας IMI της Επιτροπής. Λοιπές αρμόδιες αρχές που επεξεργάζονται μικρό όγκο αιτήσεων μπορούν αρχικά να βασίζονται σε σύνδεση με την ιστοσελίδα IMI της Επιτροπής.

Οι εθνικοί συντονιστές του IMI πρέπει να παρέχουν βοήθεια στις εθνικές αρχές. Κάτι τέτοιο μπορεί να περιλαμβάνει βοήθεια κατά τη σύνταξη απλών ανακοινώσεων περί απορρήτου που μπορεί να χρησιμοποιηθούν ως υπόδειγμα από τις εθνικές αρμόδιες αρχές. Διαφορετικά, θα μπορούσε να συνταχθεί και να δημοσιευθεί στο διαδίκτυο από τον εθνικό συντονιστή μια κοινή, εθνική ανακοίνωση περί απορρήτου και κάθε αρμόδια αρχή θα μπορούσε απλώς να παρέχει τη σύνδεση με αυτή την ανακοίνωση όταν χειρίζεται υποκείμενα των δεδομένων (π.χ. στις αιτήσεις ή οποιαδήποτε άλλα έγγραφα που παρέχονται στα υποκείμενα δεδομένων).

ΔΗΛΩΣΗ ΠΕΡΙ ΑΠΟΡΡΗΤΟΥ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

Ηλεκτρονικό σύστημα πληροφόρησης για την εσωτερική αγορά — IMI

1. Στόχος του IMI και συμμετέχοντες στο IMI

Στόχος του IMI είναι να διευκολύνει τη διοικητική συνεργασία και την αμοιβαία συνδρομή μεταξύ των κρατών μελών ώστε να διασφαλιστεί η καλή λειτουργία της εσωτερικής αγοράς και η ελεύθερη κυκλοφορία προσώπων και υπηρεσιών. Παρέχει, για τον σκοπό αυτό, ένα εργαλείο ανταλλαγής πληροφοριών (στις οποίες περιλαμβάνονται και κάποια προσωπικά δεδομένα) μεταξύ των εθνικών διοικήσεων των κρατών μελών του ΕΟΧ.

Η συγκεκριμένη δήλωση περί απορρήτου αφορά το τμήμα του IMI για το οποίο είναι αρμόδια η Επιτροπή, δηλαδή τη συλλογή, καταχώριση, αποθήκευση και διαγραφή προσωπικών δεδομένων των πρώτων χρηστών των εθνικών συντονιστών του συστήματος καθώς και την αποθήκευση και διαγραφή, όχι όμως και τη συλλογή, την ανάκτηση ή την εμφάνιση, προσωπικών δεδομένων άλλων χρηστών του IMI και προσώπων για τα οποία ανταλλάσσονται πληροφορίες. Δεν αφορά την επεξεργασία δεδομένων, η οποία εμπίπτει στην αρμοδιότητα των κρατών μελών.

⁽¹⁾ Η ενότητα για την προστασία δεδομένων της ιστοσελίδας του IMI περιλαμβάνει όλα τα έγγραφα προστασίας δεδομένων που αφορούν συγκεκριμένα το IMI, καθώς και μια σύνδεση με κατάλογο όλων των νομοθετικών εγγράφων για την προστασία δεδομένων σε επίπεδο ΕΕ: http://ec.europa.eu/internal_market/imi-net/data_protection_el.html

2. Ποιο είναι το εφαρμοστέο δίκαιο;

Όλες οι πράξεις επεξεργασίας δεδομένων που εμπίπτουν στην αρμοδιότητα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής διέπονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 45/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2000, σχετικά με την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα όργανα και τους οργανισμούς της Κοινότητας και σχετικά με την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών.

Ισχύει επίσης η απόφαση 2008/49/ΕΚ της Επιτροπής, της 12ης Δεκεμβρίου 2007, σχετικά με την προστασία των προσωπικών δεδομένων κατά την εφαρμογή του συστήματος πληροφόρησης για την εσωτερική αγορά (IMI).

3. Ποια δεδομένα στο IMI επεξεργάζεται η Επιτροπή;

Η Επιτροπή συγκεντρώνει τα στοιχεία των πρώτων χρηστών των εθνικών συντονιστών IMI που απαιτούνται για την επικοινωνία, όπως ονοματεπώνυμο, τηλέφωνο εργασίας, τηλεομοιοτυπία και διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου. Αυτά τα προσωπικά δεδομένα, καθώς και τα δεδομένα των χρηστών των εξουσιοδοτημένων συντονιστών IMI και των αρμοδίων αρχών, αποθηκεύονται στον εξυπηρετητή της Επιτροπής.

Τα προσωπικά δεδομένα προσώπων για τα οποία ανταλλάσσονται πληροφορίες αποθηκεύονται για τεχνικούς λόγους σε εξυπηρετητή της Επιτροπής.

4. Για ποιο λόγο γίνεται η επεξεργασία των δεδομένων στο IMI;

Τα στοιχεία επικοινωνίας των εθνικών συντονιστών του IMI είναι αναγκαία για τη δημιουργία και τη λειτουργία του IMI. Η Επιτροπή πρέπει να γνωρίζει τα δεδομένα αυτά ώστε να συνεργάζεται αποτελεσματικά με τα κράτη μέλη για τη διαχείριση του IMI.

Όσον αφορά τα προσωπικά δεδομένα που αποθηκεύονται προσωρινά και αφορούν πρόσωπα για τα οποία ανταλλάσσονται πληροφορίες μεταξύ εθνικών αρχών, αυτά υποβάλλονται σε επεξεργασία στο IMI προκειμένου να βελτιωθεί και να διευκολυνθεί η συνεργασία μεταξύ των αρμοδίων αρχών των κρατών μελών βάσει της κοινοτικής νομοθεσίας για την υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς, εφόσον χρειάζονται πρόσθετες πληροφορίες από άλλο κράτος μέλος σε σχέση με προσωρινή διασυνοριακή παροχή υπηρεσιών ή εγκατάσταση παρόχου υπηρεσιών σε άλλο κράτος μέλος.

5. Ποιος έχει πρόσβαση στα δεδομένα;

Οι διαχειριστές τοπικών δεδομένων της Επιτροπής έχουν πρόσβαση στα προσωπικά δεδομένα χρηστών των εθνικών συντονιστών IMI εντός των ορίων του άρθρου 12 παράγραφος 7 της απόφασης 2008/49/ΕΚ. Σε καμία περίπτωση το προσωπικό της Επιτροπής δεν έχει πρόσβαση σε προσωπικά δεδομένα του προσώπου για το οποίο ανταλλάσσονται πληροφορίες.

6. Για πόσο διάστημα φυλάσσονται τα δεδομένα σας;

Τα προσωπικά δεδομένα των χρηστών των αρμοδίων αρχών και των συντονιστών αποθηκεύονται όσο διάστημα αυτοί είναι χρήστες του IMI.

Όλα τα προσωπικά δεδομένα που ανταλλάσσουν μεταξύ τους οι αρμόδιες αρχές και αποτελούν αντικείμενο επεξεργασίας στο IMI διαγράφονται αυτόματα από την Επιτροπή έξι μήνες μετά την επίσημη ολοκλήρωση της ανταλλαγής πληροφοριών. Για στατιστικούς λόγους, οι ανταλλαγείς πληροφορίες διατηρούνται στο IMI, αλλά όλα τα προσωπικά δεδομένα καλύπτονται στο εξής από ανωνυμία. Κάθε αρμόδια αρχή που έχει συμμετάσχει σε συγκεκριμένη ανταλλαγή πληροφοριών μπορεί, ανά πάσα στιγμή μετά την ολοκλήρωση αυτής της ανταλλαγής πληροφοριών, να ζητήσει από την Επιτροπή να διαγράψει συγκεκριμένα προσωπικά δεδομένα. Η Επιτροπή ικανοποιεί κάθε τέτοια αίτηση εντός δέκα εργάσιμων ημερών, εφόσον συμφωνήσει σχετικά η άλλη αρμόδια αρχή που συμμετέχει στη διαδικασία.

7. Ποια μέτρα ασφαλείας προβλέπονται κατά της μη εγκεκριμένης πρόσβασης;

Η βάση δεδομένων IMI προστατεύεται με ορισμένα τεχνικά μέτρα. Τα διάφορα επίπεδα πρόσβασης στη βάση δεδομένων διασφαλίζονται με ένα κανονικό σύστημα κωδικοποιημένης πρόσβασης και ένα πρόσθετο ψηφιακό κωδικό παρόμοιο με εκείνο που χρησιμοποιείται σε πολλά τραπεζικά ηλεκτρονικά συστήματα. Η πρόσβαση στα προσωπικά δεδομένα του IMI επιτρέπεται μόνο σε περιορισμένο αριθμό ατόμων όπως αναφέρεται στο σημείο 5 «Ποιος έχει πρόσβαση στα δεδομένα;» Το σύστημα προστατεύεται επίσης με το https, ένα ειδικό, ασφαλές διαδικτυακό πρωτόκολλο.

8. Πρόσβαση στα προσωπικά σας δεδομένα

Μπορείτε ως εθνικός συντονιστής IMI να έχετε πρόσβαση στα προσωπικά σας δεδομένα μέσω της διεύθυνσης επικοινωνίας που αναγράφεται στο σημείο 10 παρακάτω.

9. Συμπληρωματικές πληροφορίες

Επιπλέον αυτής της δήλωσης περί απορρήτου ισχύει και η Σημαντική ανακοίνωση νομικού περιεχομένου' (http://europa.eu/geninfo/legal_notices_el.htm) applies.

Αν πιστεύετε ότι τα προσωπικά σας δεδομένα περιέχονται στο IMI και επιθυμείτε να τα συμβουλευθείτε ή να ζητήσετε τη διαγραφή ή την τροποποίησή τους, μπορείτε να επικοινωνήσετε με τις αρμόδιες αρχές ή τους επαγγελματικούς φορείς με τους οποίους είχατε επαφές ή οποιονδήποτε άλλον χρήστη του IMI που ασχολήθηκε με την αίτησή σας. Αν δεν ικανοποιηθείτε με την απάντηση, μπορείτε είτε να επικοινωνήσετε με άλλον χρήστη του IMI είτε να υποβάλετε καταγγελία στην αρχή προστασίας δεδομένων ενός από τους χρήστες του IMI που έχουν ασχοληθεί με την αίτηση, για να λάβετε δωρεάν βοήθεια. Κατάλογο των αρχών προστασίας δεδομένων θα βρείτε στην παρακάτω διεύθυνση:

http://ec.europa.eu/justice_home/fsj/privacy/nationalcomm/index_en.htm

Έχετε υπόψη ότι σε ορισμένες περιπτώσεις η εθνική νομοθεσία μπορεί να επιτρέπει εξαιρέσεις όσον αφορά το δικαίωμά σας για πρόσβαση στα προσωπικά σας δεδομένα.

10. Επικοινωνία

Για τη διαχείριση του IMI αρμόδια είναι η μονάδα E3 της Γενικής Διεύθυνσης εσωτερικής αγοράς και υπηρεσιών της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Υπεύθυνος επεξεργασίας δεδομένων είναι ο προϊστάμενος της μονάδας, κ. Nicholas Leapman. Διεύθυνση επικοινωνίας για το IMI:

European Commission
Internal Market and Services Directorate General
Unit E.3
B-1049 Βρυξέλλες
markt-imi-dataprotection@ec.europa.eu

Εάν θέλετε να καταθέσετε προσφυγή κατά οιασδήποτε πράξης επεξεργασίας δεδομένων για την οποία είναι αρμόδια η Επιτροπή, μπορείτε να επικοινωνήσετε με τον Ευρωπαίο Επόπτη Προστασίας Δεδομένων:

European Data Protection Supervisor (EDPS)
60, Rue Wiertz (MO 63)
B-1047 Βρυξέλλες
Τηλ.: (32-2) 283 19 00
Φαξ: (32-2) 283 19 50
edps@edps.europa.eu

10. ΔΙΚΑΙΩΜΑ ΠΡΟΣΒΑΣΗΣ ΚΑΙ ΔΙΟΡΘΩΣΗΣ

Η διαφάνεια έναντι του υποκειμένου των δεδομένων έχει πολύ μεγάλη σημασία. Επιτυγχάνεται παρέχοντας πρώτα στο υποκείμενο τις πληροφορίες που συζητήθηκαν στο προηγούμενο κεφάλαιο και δεύτερον παραχωρώντας του το δικαίωμα πρόσβασης στα προσωπικά του δεδομένα και, κατά περίπτωση, το δικαίωμα διαγραφής ή διόρθωσης ή κλειδώματος, αν είναι ανακριβή ή έχουν γίνει αντικείμενο αθέμιτης επεξεργασίας.

Η πολυπλοκότητα του συστήματος IMI με πολλούς συμμετέχοντες και χρήστες που εμπλέκονται σε κοινές εργασίες επεξεργασίας και ελέγχου απαιτεί σαφή προσέγγιση απέναντι στο υποκείμενο των δεδομένων. Τα υποκείμενα των δεδομένων δεν είναι εξοικειωμένα με τις τεχνικές λεπτομέρειες των κοινών ενεργειών επεξεργασίας ή τη λειτουργία του IMI και δεν χρειάζεται να είναι.

Επομένως, πρέπει να εφαρμοστεί μια σαφής και απλή προσέγγιση: ως γενικός κανόνας που υπόκειται μόνο σε δικαιολογημένες εξαιρέσεις οι οποίες συμφωνούνται μεταξύ του υποκειμένου των δεδομένων και όλων των άλλων ενδιαφερόμενων μερών, τα υποκείμενα των δεδομένων θα μπορούν να ασκούν τα δικαιώματα πρόσβασης, διόρθωσης και διαγραφής, απευθυνόμενα σε οποιαδήποτε αρμόδια αρχή εμπλέκεται στην αίτηση. Καμία αρμόδια αρχή δεν πρέπει να αρνείται την πρόσβαση, τη διόρθωση ή τη διαγραφή ισχυριζόμενη ότι δεν είχε καταχωρίσει τα δεδομένα στο σύστημα ή ότι το υποκείμενο των δεδομένων πρέπει να επικοινωνήσει με άλλη αρμόδια αρχή. Η αρμόδια αρχή που λαμβάνει την αίτηση θα την εξετάσει και θα την αποδεχθεί ή θα την απορρίψει σύμφωνα με το βάσιμον της αίτησης και τις διατάξεις της δικής της εθνικής νομοθεσίας προστασίας δεδομένων. Αν κριθεί απαραίτητο και ενδεχόμενο, η αρμόδια αρχή μπορεί να επικοινωνήσει με άλλες αρμόδιες αρχές πριν λάβει απόφαση. Σε περίπτωση διαφωνίας μεταξύ αρμόδιων αρχών, οι εν λόγω αρχές πρέπει να απευθυνθούν στις αντίστοιχες αρχές προστασίας δεδομένων για να καταλήξουν σε συμφωνία έγκαιρα και αποτελεσματικά.

Αν το υποκείμενο των δεδομένων δεν είναι ικανοποιημένο με την απόφαση που ελήφθη, μπορεί να επικοινωνήσει με άλλη αρμόδια αρχή που εμπλέκεται στην ανταλλαγή πληροφοριών ή με την εθνική αρχή προστασίας δεδομένων μίας εκ των αρμόδιων αρχών της επιλογής του: για παράδειγμα, την αρχή της χώρας όπου έχει εγκατασταθεί ή τη δική του εθνική αρχή προστασίας δεδομένων ή την αρχή της χώρας όπου εργάζεται. Αν κριθεί απαραίτητο και ενδεχόμενο, οι αρχές προστασίας δεδομένων πρέπει να συνεργαστούν μεταξύ τους προκειμένου να χειριστούν την καταγγελία (βλέπε άρθρο 28 της οδηγίας για την προστασία δεδομένων).

Πρέπει να επισημανθεί ότι τα υποκείμενα των δεδομένων έχουν πάντα το δικαίωμα να ασκήσουν ανά πάσα στιγμή ένδικα μέσα και να λάβουν αποζημίωση κατά περίπτωση (βλέπε άρθρα 22 και 23 της οδηγίας για την προστασία δεδομένων και αντίστοιχες διατάξεις των εθνικών νόμων).

Το άρθρο 12 στοιχείο γ) της οδηγίας για την προστασία δεδομένων προβλέπει ότι ο ελεγκτής θα κοινοποιήσει οποιαδήποτε διόρθωση, διαγραφή ή κλείδωμα σε τρίτους στους οποίους κοινοποιούνται τα δεδομένα, εκτός αν κάτι τέτοιο αποδειχθεί αδύνατο ή προϋποθέτει δυσανάλογη προσπάθεια. Αυτό ισχύει και για πληροφορίες που γίνονται αντικείμενο περαιτέρω επεξεργασίας εκτός του IMI.

Πέραν των συστάσεων της ομάδας εργασίας του άρθρου 29 και του ΕΕΠΑ, η Επιτροπή αναπτύσσει επί του παρόντος μια λειτουργία του συστήματος IMI (σύμφωνα με τις γραμμές της διαδικασίας που εφαρμόζεται ήδη για πρόωρη διαγραφή δεδομένων κατόπιν αιτήσεως των αρμόδιων αρχών, βλέπε κεφάλαιο 12) που θα επιτρέπει ηλεκτρονικές διορθώσεις δεδομένων και αυτόματες κοινοποιήσεις στις εμπλεκόμενες αρμόδιες αρχές. Κάτι τέτοιο είναι πολύπλοκο από τεχνικής άποψης, συνεπώς προτείνεται, μέχρι να εφαρμοστεί η λειτουργική δυνατότητα, αν προκύψει ανάγκη διόρθωσης προσωπικών δεδομένων, η αρμόδια αρχή να απευθύνει την εν λόγω αίτηση διόρθωσης απευθείας στον ελεγκτή δεδομένων του IMI στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή (βλέπε την προηγούμενη ενότητα «Δήλωση περί απορρήτου της Ευρωπαϊκής Επιτροπής»).

Η οδηγία για την προστασία δεδομένων και οι εθνικές νομοθεσίες που την εφαρμόζουν δίνουν επίσης στα υποκείμενα των δεδομένων το δικαίωμα να υποβάλλουν ένσταση κατά της επεξεργασίας δεδομένων που σχετίζονται με αυτά και να διακόπτουν την επεξεργασία όταν προβάλλεται δικαιολογημένη ένσταση. Αν επικοινωνήσει μαζί σας υποκείμενο των δεδομένων το οποίο αντιτίθεται στην επεξεργασία δεδομένων που το αφορούν, παρακαλούμε επικοινωνήστε με την εθνική αρχή προστασίας δεδομένων για να λάβετε περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το δικαίωμά του να υποβάλλει ένσταση κατά των εργασιών στο κράτος σας.

11. ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ

Ορισμένα οργανωτικά και τεχνικά μέτρα, παρόμοια με αυτά που χρησιμοποιούνται σε ορισμένα τραπεζικά συστήματα μέσω προσωπικού υπολογιστή, χρησιμοποιούνται για την εξασφάλιση της ασφάλειας του IMI. Η επικοινωνία με το IMI μέσω διαδικτύου προστατεύεται με https, ένα ειδικό, ασφαλές, διαδικτυακό πρωτόκολλο. Τα τεχνικά μέτρα για την προστασία του IMI πρέπει να είναι διαλειτουργικά σε όλη την Ευρωπαϊκή Ένωση. Η τεχνική προστασία του συστήματος θα αναπτυχθεί περαιτέρω ανάλογα με την εξέλιξη της τεχνολογίας και το κόστος εφαρμογής [βλέπε άρθρο 17 της οδηγίας 95/46/EK και άρθρο 22 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 45/2001]

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τους κανόνες που διέπουν την ασφάλεια των συστημάτων πληροφόρησης που χρησιμοποιούνται από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, παρακαλούμε ανατρέξτε στην απόφαση C(2006) 3602 της Επιτροπής που διατίθεται σχετικά στην ενότητα για την προστασία δεδομένων της ιστοσελίδας του IMI:

http://ec.europa.eu/internal_market/imi-net/data_protection_el.html

12. ΠΕΡΙΟΔΟΣ ΔΙΑΤΗΡΗΣΗΣ

Οι κανόνες σχετικά με την περίοδο διατήρησης καθορίζονται στα άρθρα 4 και 5 της απόφασης 2008/49/EK.

Ως γενικός κανόνας, όλα τα προσωπικά δεδομένα που περιέχονται στις ανταλλαγές πληροφοριών θα διαγράφονται αυτόματα έξι μήνες μετά την επίσημη ολοκλήρωση μιας ανταλλαγής πληροφοριών. Η Επιτροπή πραγματοποιεί επί του παρόντος ορισμένες τροποποιήσεις στο σύστημα (υπενθυμίσεις και κατάλογοι επειγόντων ζητημάτων) με στόχο την επίτευξη της επίσημης περάτωσης των αιτήσεων το συντομότερο δυνατόν.

Είναι επίσης πιθανόν η αρμόδια αρχή να ζητήσει τη διαγραφή των προσωπικών δεδομένων πριν από τη λήξη της περιόδου των έξι μηνών. Με την προϋπόθεσή ότι συμφωνεί η άλλη αρμόδια αρχή, η Επιτροπή ανταποκρίνεται σε αυτές τις αιτήσεις εντός δέκα εργάσιμων ημερών.

Οι αρμόδιες αρχές πρέπει να γνωρίζουν ότι οι αιτήσεις διαγραφής προσωπικών δεδομένων μπορούν να υποβληθούν ηλεκτρονικά, μέσω πρόσβασης στην κατάλληλη περατωμένη αίτηση και κάνοντας κλικ στο κουμπί «Αίτηση διαγραφής των προσωπικών δεδομένων»

Στιγμιότυπο οθόνης αρμόδιας αρχής που ζητεί πρόωρη διαγραφή προσωπικών δεδομένων

Answer	No
Answer comments	
7. According to the national legislation applicable in your territory, are you able to formally issue a document concerning the absence of suspension or prohibition of the pursuit of the relevant professional activities for serious professional misconduct or criminal offence with regard to Mr. Philippe BOULANGER? Link	
Answer	Yes
Answer comments	
8. According to the national legislation applicable in your territory, are you able to formally issue a document concerning the absence of suspension or prohibition of the pursuit of the relevant professional activities for serious professional misconduct or criminal offence with regard to Mr. Philippe BOULANGER? Link	
Answer	Yes
Answer comments	
9. According to the national legislation applicable in your territory, are you able to formally issue a document concerning the absence of suspension or prohibition of the pursuit of the relevant professional activities for serious professional misconduct or criminal offence with regard to Mr. Philippe BOULANGER? Link	
Answer	No
Answer comments	

Windows Internet Explorer

Are you sure you want to request removal of personal data from this request?

OK Cancel

Attachments Hide translations	
Name	
Comments Hide translations	
When entering free text please indicate the language you are using in the dropdown next to the text box. If possible use a language which is understood by the Responding Authority. The Responding Authority has indicated that it understands the following languages: Deutsch (de), English (en)	
Comments	User
Date	

Request removal of personal data Translations Print report Exit

Στιγμιότυπο οθόνης αρμόδιας αρχής της οποίας ζητείται η γνώμη σχετικά με την πρόωρη διαγραφή προσωπικών δεδομένων

Answer	No
Answer comments	
7. According to the national legislation applicable in your territory, are you able to formally issue a document concerning the absence of suspension or prohibition of the pursuit of the relevant professional activities for serious professional misconduct or criminal offence with regard to Mr. Philippe BOULANGER? Link	
Answer	Yes
Answer comments	
8. According to the national legislation applicable in your territory, are you able to formally issue a document concerning the absence of suspension or prohibition of the pursuit of the relevant professional activities for serious professional misconduct or criminal offence with regard to Mr. Philippe BOULANGER? Link	
Answer	Yes
Answer comments	
9. According to the national legislation applicable in your territory, are you able to formally issue a document concerning the absence of suspension or prohibition of the pursuit of the relevant professional activities for serious professional misconduct or criminal offence with regard to Mr. Philippe BOULANGER? Link	
Answer	No
Answer comments	

Windows Internet Explorer

Do you agree that personal data should be removed from this request?

OK Cancel

Attachments Hide translations	
Name	
Comments Hide translations	
When entering free text please indicate the language you are using in the dropdown next to the text box. If possible use a language which is understood by the Responding Authority. The Responding Authority has indicated that it understands the following languages: Deutsch (de), English (en)	
Comments	User
Date	

Agree to removal of personal data Translations Print report Exit

Η Επιτροπή θα πραγματοποιήσει επίσης ορισμένες βελτιώσεις στο σύστημα, όπως αυτόματες υπενθυμίσεις για την αποδοχή απαντήσεων ή την επίσημη περάτωση αιτήσεων σε περιπτώσεις στις οποίες δόθηκε ικανοποιητική απάντηση.

Είναι επίσης σημαντικό να υπενθυμιστεί ότι οι εθνικοί κανόνες προστασίας δεδομένων ισχύουν για την αποθήκευση οποιωνδήποτε προσωπικών δεδομένων εκτός του IMI από αρμόδιες αρχές.

13. ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΜΕ ΕΘΝΙΚΕΣ ΑΡΧΕΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ ΚΑΙ ΤΟΝ ΕΕΠΑ

Το δίκτυο των εθνικών αρχών προστασίας δεδομένων και ο ΕΕΠΑ συνιστούν μία από τις πλέον ισχυρές εγγυήσεις της καλής λειτουργίας του συστήματος προστασίας δεδομένων. Οι αρμόδιες αρχές μπορούν να βασίζονται σε αυτές για να αναζητήσουν συμβουλές κάθε φορά που αντιμετωπίζουν δύσκολο ζήτημα το οποίο δεν καλύπτεται από τις παρούσες κατευθυντήριες γραμμές. Οι εθνικοί συντονιστές του IMI καλούνται να αναλάβουν σημαντικό ρόλο σε αυτόν τον τομέα. Ένας κατάλογος προσώπων επικοινωνίας στις αρχές προστασίας δεδομένων διατίθεται στην ιστοσελίδα του IMI στην ενότητα για την προστασία δεδομένων.

Οι αρμόδιες αρχές πρέπει επίσης να γνωρίζουν ότι ενδέχεται να είναι απαραίτητη η ενημέρωση των αντίστοιχων εθνικών αρχών προστασίας δεδομένων πριν από τη συμμετοχή στο IMI. Σε ορισμένα κράτη μέλη, μπορεί να είναι απαραίτητο να δοθεί προηγούμενη εξουσιοδότηση. Οι συντονιστές του IMI πρέπει να διαδραματίζουν ενεργό συντονιστικό ρόλο κατά την επικοινωνία με τις αρχές προστασίας δεδομένων, όταν κρίνεται απαραίτητο.

Εργασίες σε εξέλιξη

Οι ακόλουθες βελτιώσεις που ευνοούν την προστασία δεδομένων θα συμπεριληφθούν σε μελλοντική έκδοση του IMI κατά τη διάρκεια του 2009:

- α) Όταν οι ανταλλαγές πληροφοριών αφορούν ευαίσθητα δεδομένα (π.χ. σχετικά με την υγεία ή ποινικά μητρώα ή παιδαρχικά μέτρα), θα εμφανίζεται μια υπενθύμιση ότι οι πληροφορίες που γίνονται αντικείμενο ανταλλαγής είναι ευαίσθητες και ότι το πρόσωπο που χειρίζεται το φάκελο πρέπει να ζητήσει αυτές τις πληροφορίες μόνο αν είναι απολύτως απαραίτητες και σχετίζονται άμεσα με την άσκηση της επαγγελματικής δραστηριότητας ή την εκτέλεση δεδομένης υπηρεσίας.
- β) Θα δημιουργηθεί μια ηλεκτρονική διαδικασία (ανάλογη με τη διαδικασία που εφαρμόζεται ήδη για την πρόωρη διαγραφή δεδομένων κατόπιν αιτήσεως των αρμόδιων αρχών) για τη διόρθωση, τη διαγραφή ή το κλείδωμα των δεδομένων που έγιναν αντικείμενο αθέμιτης επεξεργασίας ή είναι ανακριβή.
- γ) Θα προβάλλονται αυτόματες υπενθυμίσεις και κατάλογοι επειγόντων ζητημάτων για την αποδοχή μιας απάντησης ώστε να μην παραμείνει εκκρεμής περισσότερο διάστημα από ό,τι είναι απαραίτητο.
- δ) Κατάλληλα μέτρα για το χειρισμό νέων ροών πληροφοριών σύμφωνα με την οδηγία για τις υπηρεσίες — δηλαδή ο μηχανισμός προειδοποίησης και οι μεμονωμένες παρεκκλίσεις. Ως γενικός κανόνας, αυτά τα μέτρα θα ακολουθήσουν την ίδια προσέγγιση που έχει σχεδιαστεί για τις γενικές ανταλλαγές πληροφοριών, για παράδειγμα: υπενθυμίσεις σχετικά με την ευαίσθητη φύση αυτών των ροών πληροφοριών, υπενθυμίσεις για την περάτωση προειδοποιήσεων από τη στιγμή που υπάρχουν εφικτοί και δυνατοί τρόποι ενημέρωσης ατόμων σχετικά με την ανταλλαγή πληροφοριών και των δικαιωμάτων τους να έχουν πρόσβαση στα δεδομένα και, κατά περίπτωση, να ζητήσουν το κλείδωμα, τη διαγραφή ή τη διόρθωσή τους. Είναι πιθανόν να απαιτηθούν πρόσθετα μέτρα διασφάλισης της προστασίας δεδομένων. Αυτά θα καταρτιστούν σε διαβούλευση με τον ΕΕΠΔ.

14. ΡΗΤΡΑ ΑΝΑΘΕΩΡΗΣΗΣ

Το IMI είναι ένα πρωτοποριακό σύστημα πληροφόρησης και βρίσκεται ακόμα υπό ανάπτυξη. Η Επιτροπή συγκεντρώνει συνεχώς πληροφορίες από συντονιστές και εθνικές αρχές για τη βελτίωση του συστήματος και είναι, επομένως, πιθανόν να εφαρμοστούν αλλαγές εντός των προσεχών μηνών. Κάποιες αλλαγές μπορεί να αφορούν την προστασία δεδομένων, κάποιες άλλες όχι.

Επομένως, οι παρούσες κατευθυντήριες γραμμές δεν είναι οριστικές και πρέπει να επικαιροποιούνται βάσει της εμπειρίας που προκύπτει από την καθημερινή χρήση του IMI. Το αργότερο εντός ενός έτους μετά την έγκριση της παρούσας σύστασης, η Επιτροπή θα καταρτίσει έκθεση στην οποία θα αξιολογήσει την κατάσταση, συμπεριλαμβανομένης της πιθανότητας υιοθέτησης άλλου νομικού μέτρου.

Τιμή συνδρομής 2009 (χωρίς ΦΠΑ, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων ταχυδρομείου για κανονική αποστολή)

Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 000 EUR ετησίως (*)
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	100 EUR μηνιαίως (*)
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, έντυπη έκδοση + ετήσιο CD-ROM	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	700 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	70 EUR μηνιαίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	400 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	40 EUR μηνιαίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μηνιαίο συγκεντρωτικό CD-ROM	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	500 EUR ετησίως
Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας, σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί, CD-ROM, δύο εκδόσεις την εβδομάδα	πολύγλωσσο: 23 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	360 EUR ετησίως (= 30 EUR μηνιαίως)
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C — Διαγωνισμοί	γλώσσα(-ες) ανάλογα με το διαγωνισμό	50 EUR ετησίως

(*) Πώληση ανά τεύχος: — έως 32 σελίδες: 6 EUR
— από 33 έως 64 σελίδες: 12 EUR
— περισσότερες από 64 σελίδες: η τιμή ορίζεται κατά περίπτωση.

Η συνδρομή στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, που εκδίδεται στις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, είναι δυνατή σε 22 γλωσσικές εκδόσεις. Περιλαμβάνει τις σειρές L (Νομοθεσία) και C (Ανακοινώσεις και Πληροφορίες).

Για κάθε γλωσσική έκδοση απαιτείται ξεχωριστή συνδρομή.

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 920/2005 του Συμβουλίου, που δημοσιεύτηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα* L 156 της 18ης Ιουνίου 2005, τα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν υποχρεούνται, προσωρινά, να συντάσσουν και να δημοσιεύουν στα ιρλανδικά όλες τις πράξεις. Γι' αυτό, η *Επίσημη Εφημερίδα* στα ιρλανδικά πωλείται ξεχωριστά.

Η συνδρομή για το Συμπλήρωμα της *Επίσημης Εφημερίδας* (σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί) περιλαμβάνει 23 επίσημες γλωσσικές εκδόσεις σε ένα ενιαίο πολύγλωσσο CD-ROM.

Με απλή αίτηση, οι συνδρομητές της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έχουν δικαίωμα να λαμβάνουν διάφορα παραρτήματα της *Επίσημης Εφημερίδας*. Ενημερώνονται για την έκδοση των παραρτημάτων με «Σημείωμα προς τον αναγνώστη» που δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Πωλήσεις και συνδρομές

Οι προς πώληση εκδόσεις της Υπηρεσίας Εκδόσεων διατίθενται στους εμπορικούς μας αντιπροσώπους. Κατάλογο των εμπορικών μας αντιπροσώπων θα βρείτε στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_el.htm

Το EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: <http://europa.eu>